

Fellowes

AutoMax™ 80M/90M The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para
tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren
Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere
questo manuale di istruzioni. Conservare il
manuale per consultarlo quando necessario.

Lees deze instructies voor gebruik.
Niet weggooien, maar bewaren om
later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder
apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for
fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhemmää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne
bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło
informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно
прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните
ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν
χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις
για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg
referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de
utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في
المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



KEY FEATURES AND CONTROLS

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| A. Auto Feed Tray | G. See Safety Instructions |
| B. Auto Feed Access Panel | H. Control Panel and LEDs |
| C. Disconnect Power Switch | << 1. Reverse |
| ○ 1. OFF | ▷ 2. Start (blue) |
| I 2. ON | □ 3. Bin Open |
| D. Manual Feed Slot | ⤴ 4. Remove Paper (red) |
| E. Pull-Out Bin | ⬮ 5. Bin Full (red) |
| F. Casters | 🔥 6. Overheat (red) |

CAPABILITIES

Will shred: Paper, plastic credit cards*, staples* and small paper clips*

*Manual Feed

Will not shred: Adhesive labels, CD/DVDs, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper shred size:

Mini-Cut4mm x 12mm

Maximum:

90M Sheets per pass (Auto Feed).....	90*
90M Sheets per pass (Manual Feed).....	9*
80M Sheets per pass (Auto Feed).....	80*
80M Sheets per pass (Manual Feed).....	8*
Cards per pass.....	1*
Paper entry width.....	220mm

*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 1.4Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 600 sheets; 10 credit cards.

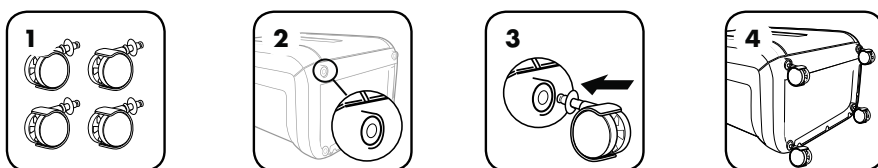
⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

-  • Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
-    • Moving parts: do not touch. Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
-   • Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (<<) to back out object.
-  • DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE “CANNED AIR” OR “AIR DUSTERS” ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
-  • Sharp edges, DO NOT touch exposed cutting blades under shredder head.
-  • Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.

- This shredder has a Disconnect Power Switch (C) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (○) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

BASIC SET UP

CASTER INSTALLATION



BASIC SHREDDING OPERATION



90M continuous operation:
up to 10 minutes maximum

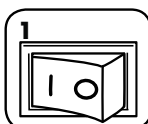
NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 10 minutes will trigger 40-minute cool down period.



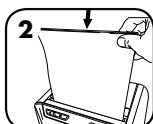
80M continuous operation:
up to 7 minutes maximum

NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 7 minutes will trigger 40-minute cool down period.

MANUAL FEED

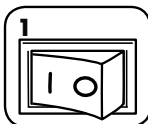


Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Feed paper/card straight into paper entry and release

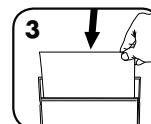
AUTO FEED



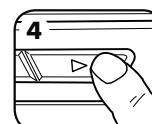
Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Open auto feed paper tray*



Add paper



Press start (>) to begin shredding

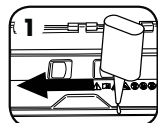
*** Do not use auto feed tray to move shredder.**

PRODUCT MAINTENANCE

OILING SHREDDER

All mini-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



*Apply oil across entry



Press and hold Reverse (<<) for 2-3 seconds

CAUTION *Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250

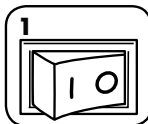


CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

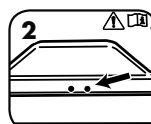
Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: the paper detection sensors is located in the center of the paper entry).

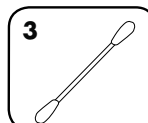
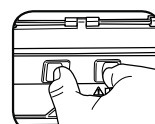
TO CLEAN THE SENSORS



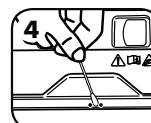
Turn off (O) and unplug shredder



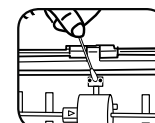
Locate Auto-start infrared sensors. To access the auto feed infrared sensor, open access panel by engaging both levers and slowly raising up.



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors



TROUBLESHOOTING



Overheat Indicator: When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.



Bin Full: When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36052.

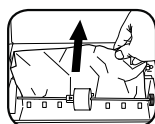
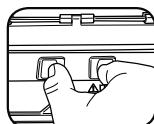


Bin Open: The shredder will not run if the bin is open. Close the bin to resume shredding.



Remove Paper: When illuminated, set to reverse (<<) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.

If the jam occurred while using the auto feed feature, you can also open the access panel and slowly remove any paper found. To open the access panel, engage both levers and slowly raise up.





FONCTIONNALITÉS ET COMMANDES CLÉS

- | | |
|---|---------------------------------------|
| A. Bac d'alimentation automatique | G. Voir les consignes de sécurité |
| B. Panneau d'accès à l'alimentation automatique | H. Panneau de commande et voyants DEL |
| C. Interrupteur d'alimentation | << 1. Arrière |
| ○ 1. ARRÊT | ▷ 2. Démarrer (bleu) |
| I 2. MARCHE | □ 3. Corbeille ouverte |
| D. Fente d'alimentation manuelle | ↑ 4. Retirer le papier (rouge) |
| E. Corbeille amovible | □ 5. Corbeille pleine (rouge) |
| F. Roulettes | ⬆ 6. Surchauffe (rouge) |

CARACTÉRISTIQUES

Détruit : les documents en papier, cartes de crédit en plastique*, les agrafes* et trombones de petites tailles*

*Alimentation manuelle

Ne détruit pas : les étiquettes autocollantes, les CD/DVD, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ni les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe :

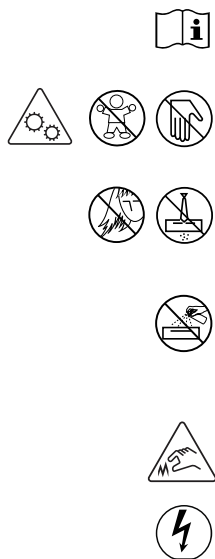
Coupe mini..... 4 mm x 12 mm

Maximum :

90M Feuilles par cycle (Alimentation automatique).....	90*
90M Feuilles par cycle (Alimentation manuelle).....	9*
80M Feuilles par cycle (Alimentation automatique).....	80*
80M Feuilles par cycle (Alimentation manuelle).....	8*
Cartes par cycle.....	1*
Largeur de fente d'insertion.....	220 mm

*A4 (70 g) à 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 600 feuilles ; 10 cartes de crédit.

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — À lire avant d'utiliser !

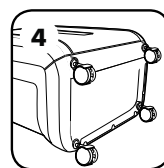
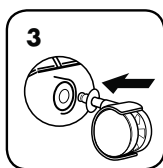
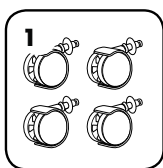


- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.
- Pièces mobiles. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (<<) pour le retirer.
- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.
- Bords coupants, ne PAS toucher les lames de coupe exposées sous la tête du destructeur.
- Ne pas utiliser le destructeur s'il est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.

- Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (C) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (○). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage à l'intérieur uniquement.
- Débranchez le destructeur avant le nettoyage ou l'entretien.

CONFIGURATION DE BASE

INSTALLATION DES ROULETTES



DESTRUCTION DE BASE



90M Fonctionnement en continu :
10 minutes au maximum

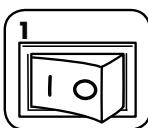
REMARQUE : Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 10 minutes déclenche une période de refroidissement de 40 minutes.



80M Fonctionnement en continu :
7 minutes au maximum

REMARQUE : Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 7 minutes déclenche une période de refroidissement de 40 minutes.

ALIMENTATION MANUELLE

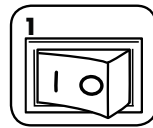


Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)

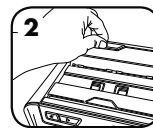


Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher

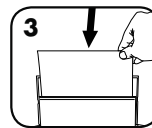
ALIMENTATION AUTOMATIQUE



Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)



Ouvrez le bac à papier à alimentation automatique*



Ajouter le papier.



Appuyer sur démarrer (▶) pour commencer la destruction

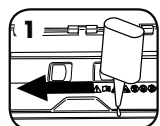
*** Ne pas utiliser la rallonge du bac d'alimentation automatique pour déplacer le destructeur.**

ENTRETIEN DU PRODUIT

HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe mini nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors du déchiqueteuse et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



Maintenir la position marche arrière (◀) enfoncée pendant 2-3 secondes



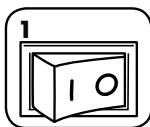
*** N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250**



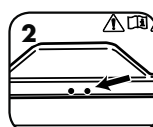
NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier. (Remarque : deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

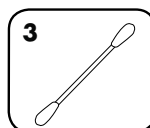
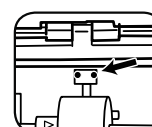
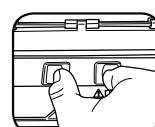
POUR NETTOYER LES CAPTEURS



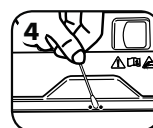
Éteindre et débrancher (O) le destructeur



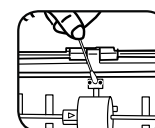
Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique. Pour accéder au capteur infrarouge de l'alimentation automatique, ouvrez le panneau d'accès en enclenchant les deux leviers et en les soulevant lentement.



Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige



DÉPANNAGE



Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.



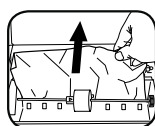
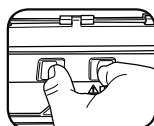
Corbeille pleine : lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36052.



Corbeille ouverte : le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Fermer la corbeille pour reprendre le cycle.



Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (◀) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion. Si le bourrage s'est produit lors de l'utilisation de la fonction d'alimentation automatique, vous pouvez également ouvrir le panneau d'accès et retirer lentement tout papier que vous y trouverez. Pour ouvrir le panneau d'accès, enclenchez les deux leviers et soulevez-les lentement.





CONTROLES Y FUNCIONES CLAVE

- | | |
|---|--|
| A. Bandeja de autoalimentación | G. Ver las instrucciones de seguridad |
| B. Panel de acceso de alimentación automática | H. Panel de control e indicadores LED |
| C. Interruptor de encendido / apagado | 1. Retroceso
2. Inicio (azul)
3. Papelera abierta
4. Retirar papel (rojo)
5. Papelera llena (rojo)
6. Sobrecalentamiento (rojo) |
| ○ 1. APAGADO
I 2. ENCENDIDO | |
| D. Ranura de alimentación manual | |
| E. Papelera extraíble | |
| F. Ruedecillas | |

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: papel, tarjetas de crédito de plástico*, grapas* y clips pequeños*

*Alimentación manual

No destruye: etiquetas adhesivas, CD/DVD, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, plastificaciones, carpetas de archivo, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados.

Tamaño del papel destruido:

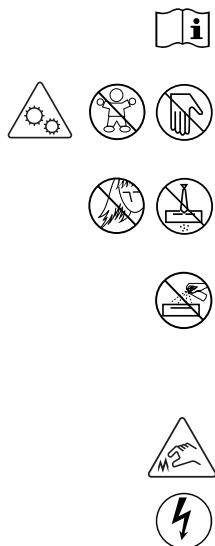
Corte miniatura 4 mm x 12 mm

Máximo:

90M Hojas por pasada (Autoalimentación)	90*
90M Hojas por pasada (Alimentación manual)	9*
80M Hojas por pasada (Autoalimentación)	80*
80M Hojas por pasada (Alimentación manual)	8*
Tarjetas por pasada	1*
Ancho de entrada de papel	220 mm

*Papel A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A. La introducción de papel de gramaje superior, en caso de humedad o voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso: 600 hojas; 10 tarjetas de crédito.

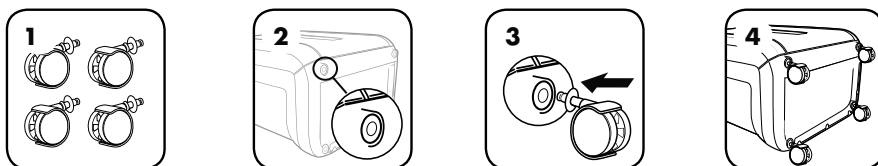
⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!



- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Partes móviles. Aleje la destructora de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (I<<I) para retirar el objeto.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- Bordes afilados, NO toque las hojas de corte expuestas debajo del cabezal de la trituradora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (C) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la trituradora.
- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de felicitación que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte la trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.

INSTALACIÓN BÁSICA

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS



FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



90M Funcionamiento continuo: hasta 10 minutos como máximo

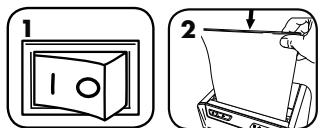
NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 10 minutos activará el período de enfriamiento de 40 minutos.



80M Funcionamiento continuo: hasta 7 minutos como máximo

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 7 minutos activará el período de enfriamiento de 40 minutos.

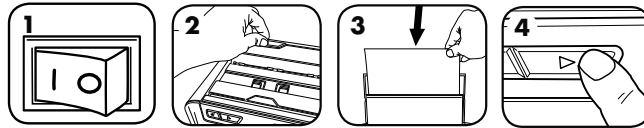
ALIMENTACIÓN MANUAL



Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)

Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo

AUTOALIMENTACIÓN



Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)

Abra la bandeja de papel de alimentación automática*

Añada papel

Pulse inicio (▶) para iniciar la destructora

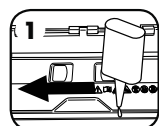
* No utilice la extensión de la bandeja de autoalimentación para mover la trituradora.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte miniatura necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



* Aplique aceite en la entrada



Mantenga pulsado el botón de retroceso (◀) durante 2 o 3 segundos



PRECAUCIÓN * Use solo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250

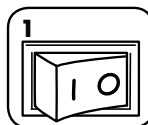


LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

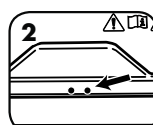
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

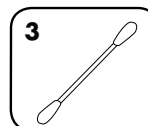
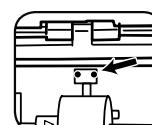
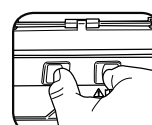
PARA LIMPIAR LOS SENSORES



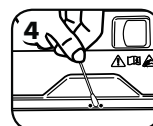
Apague (O) y desenchufe la trituradora



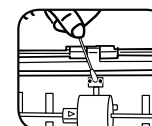
Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático. Para acceder al sensor de infrarrojos de la alimentación automática, abra el panel de acceso usando ambas palancas y levántalas lentamente.



Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol



Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Indicador de sobrecalentamiento: cuando se ilumina el Indicador de sobrecalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.



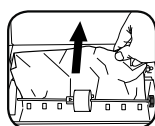
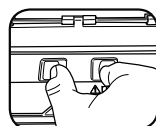
Papelera llena: cuando está iluminada, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes Ref. 36052.



Papelera abierta: la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cierre la papelera para continuar destructora.



Retirar el papel : cuando está iluminado, pulse retroceder (◀) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel. Si el atasco se produjo mientras utilizaba la función de alimentación automática, también puede abrir el panel de acceso y retirar lentamente el papel que encuentre. Para abrir el panel de acceso, use ambas palancas y levántelas lentamente.





WICHTIGE FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| A. Fach für automatische Zuführung | G. Siehe Sicherheitshinweise |
| B. Automatischer Einzugschacht | H. Bedienfeld und LEDs |
| C. Netz-Trennschalter | << 1. Rückwärts |
| ○ 1. AUS | > 2. Start (blau) |
| I 2. EIN | ☐ 3. Abfallbehälter öffnen |
| D. Schlitz für manuelle Zuführung | ☑ 4. Papier entfernen (rot) |
| E. Herausziehbarer Behälter | ☑ 5. Abfallbehälter voll |
| F. Rollen | 🔥 6. Überhitzen (rot) |

*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier, Plastikkreditkarten*, Heftklammern* und kleine Vielzweckklammern*
*Manuelle Zuführung

Zerkleinert nicht: Klebeetiketten, CDs/DVDs, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Vielzweckklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen.

Schnittgröße:

Partikelschnitt 4 mm x 12 mm

Maximum:

90M Blätter pro Arbeitsgang (Automatische Zuführung)	90*
90M Blätter pro Arbeitsgang (Manuelle Zuführung)	9*
80M Blätter pro Arbeitsgang (Automatische Zuführung)	80*
80M Blätter pro Arbeitsgang (Manuelle Zuführung)	8*
Karten pro Arbeitsgang.....	1*
Papiereinzugsbreite	220 mm

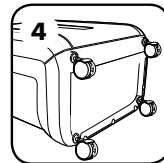
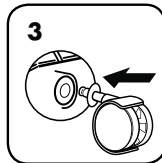
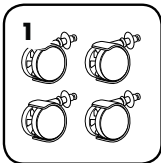
*A4 (70 g) Papier bei 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 600 Blätter; 10 Kreditkarten.

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Bewegliche Teile. Von Kindern und Haustieren fernhalten. Die Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (<<) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Scharfe Kanten, berühren Sie NICHT die freiliegenden Schneidmesser unter dem Shredderkopf.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (C), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (○) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energiewandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR — Keine Grußkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nicht im Freien verwenden.
- Aktenvernichter vor Reinigung oder Wartung vom Netzstrom trennen.

GRUNDLEGENDE EINRICHTUNG

ROLLENINSTALLATION



GRUNDLEGENER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



90M Dauerbetrieb: Bis zu maximal 10 Minuten

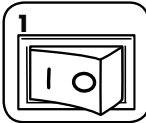
HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um Restmaterial aus dem Einzugs zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 10 Minuten wird eine Abkühlzeit von 40 Minuten ausgelöst.



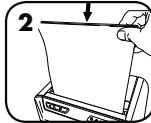
80M Dauerbetrieb: Bis zu maximal 7 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um Restmaterial aus dem Einzugs zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 7 Minuten wird eine Abkühlzeit von 40 Minuten ausgelöst.

MANUELLE ZUFÜHRUNG

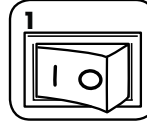


In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen

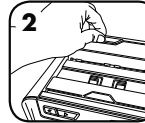


Das Papier bzw. die Karte gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

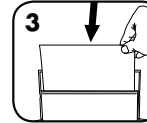
AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG



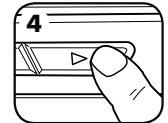
In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Papierablage für den automatischen Einzugs öffnen*



Papier einlegen.



Auf Start drücken (▶), um mit der Zerkleinerung zu beginnen

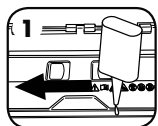
*** Beim Bewegen des Aktenvernichters diesen nicht am Auszug des Fachs für die automatische Zuführung anfassen.**

WARTUNG

ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikelschnitt-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

DAS GERÄT WIE FOLGT ZWEIMAL ÖLEN



*Öl am Papiereinzug auftragen



Rückwärtsbetrieb (◀) drücken und 2-3 Sek. lang gedrückt halten



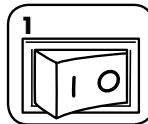
*** Nur aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250**



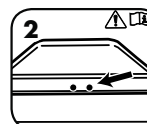
REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden. Dies hat zur Folge, dass der Motor weiterläuft, selbst wenn kein Papier vorhanden ist. (Hinweis: zwei Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

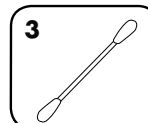
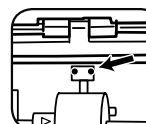
REINIGEN DER SENSOREN



Den Aktenvernichter ausschalten (O) und den Netzstecker herausziehen



Den Infrarot-Sensor für den automatischen Start ausfindig machen. Um auf den Infrarotsensor für den automatischen Einzugs zuzugreifen, öffnen Sie den Einzugschacht, indem Sie dessen beide Hebel zusammenschieben und ihn langsam anheben.



Einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol tauchen



Mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren abwischen

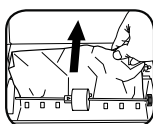
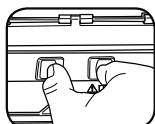
FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

Überhitzungsalarm: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit leuchtet Anzeige weiter und der Aktenvernichter kann nicht verwendet werden. Unter „Grundlegender Aktenvernichtungsbetrieb“ finden Sie weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.

Abfallbehälter voll: Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes Abfallbeutel Nr. 36052 benutzen.

Abfallbehälter offen: Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Schließen Sie den Behälter, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.

Papier entfernen: Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge reduzieren und erneut in den Papiereinzug einführen. Wenn der Stau während der Verwendung des automatischen Einzugs auftritt, können Sie den Schacht trotzdem öffnen und das angestaute Papier vorsichtig entfernen. Um den Einzugschacht zu öffnen, schieben Sie beide Hebel zusammen und heben Sie ihn langsam an.





FUNZIONI E COMANDI PRINCIPALI

- | | |
|---|---|
| A. Vassoio per alimentazione automatica | G. Consultare le istruzioni sulla sicurezza |
| B. Pannello di accesso all'alimentazione automatica | H. Pannello dei comandi e LED |
| C. Interruttore generale | << 1. Indietro |
| ○ 1. SPENTO | > 2. Avvio (blu) |
| I 2. ACCESO | 3. Cestino aperto |
| D. Bocchetta per alimentazione manuale | 4. Rimuovere la carta (rosso) |
| E. Contenitore estraibile | 5. Cestino pieno (rosso) |
| F. Rotelle | 6. Surriscaldamento (rosso) |

CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: carta, carte di credito in plastica*, punti metallici* e graffette piccole*

*Alimentazione manuale

Non adatto per sminuzzare: etichette adesive, CD/DVD, carta a moduli continui, diapositive, quotidiani, cartone, graffette grandi, carta plastificata, raccoglitori, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

Dimensioni sminuzzatura carta:

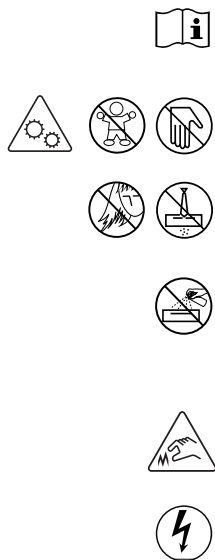
Taglio a mini-frammenti 4 mm x 12 mm

Massimo:

90M Fogli per passaggio (Alimentazione automatica)	90*
90M Fogli per passaggio (Alimentazione manuale)	9*
80M Fogli per passaggio (Alimentazione automatica)	80*
80M Fogli per passaggio (Alimentazione manuale)	8*
Carte di credito per passaggio	1*
Larghezza ingresso carta	220 mm

*A4 (70 g), carta a 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 600 fogli; 10 carte di credito.

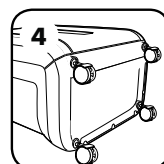
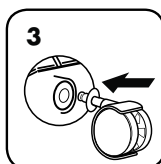
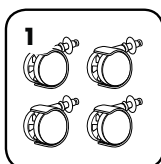
⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA - Leggere prima dell'uso!



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Parti in movimento. Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (<<) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Bordi affilati, NON toccare le lame di taglio esposte che si trovano sotto la parte superiore del tritadocumenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Questo apparecchio è dotato di un interruttore generale (C) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché l'apparecchio stesso funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (○). Questa operazione arresta immediatamente il distruggidocumenti.
- Evitare di toccare le lame esposte che si trovano sotto la testa di sminuzzamento.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e amperaggio indicati sull'etichetta. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghes con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO - NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al chiuso.
- Prima di pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione, scollegarlo dalla presa di corrente.

APPONTAMENTO

INSTALLAZIONE DELLE ROTELLE



FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



90M Funzionamento continuo: fino a 10 minuti massimo

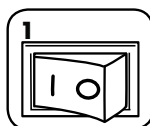
NOTA: dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire l'imboccatura d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuo si protragga oltre 10 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 40 minuti.



80M Funzionamento continuo: fino a 7 minuti massimo

NOTA: dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire l'imboccatura d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuo si protragga oltre 7 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 40 minuti.

ALIMENTAZIONE MANUALE

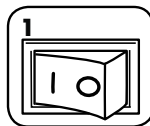


Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)



Introdurre la carta o la carta di credito nell'apposita imboccatura e rilasciarla

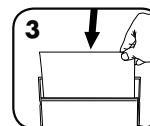
ALIMENTAZIONE AUTOMATICA



Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)



Aprire il vassoio per l'alimentazione automatica della carta*



Aggiungere la carta



Premere Avvio (▶) per iniziare a sminuzzare i documenti

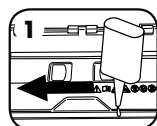
*** Non spostare il distruggidocumenti usando l'estensione del vassoio di alimentazione automatica.**

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a mini-frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe mostrare una capacità di fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, si consiglia di lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



* Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



Tenere premuto il pulsante Indietro (<<) per 2-3 secondi

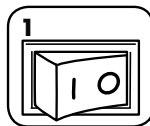
ATTENZIONE * In contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250, utilizzare solamente un olio vegetale non spray



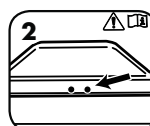
PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori di rilevamento della carta sono progettati per non richiedere manutenzione. Tuttavia, in casi rari i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non è presente carta. (Nota: i sensori di rilevamento della carta si trovano al centro dell'ingresso carta).

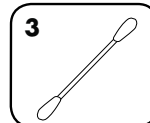
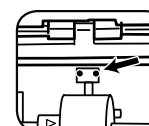
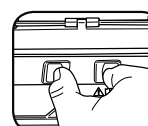
PER PULIRE I SENSORI



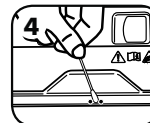
Spegnere l'apparecchio (O) e scollegarlo dalla presa di corrente



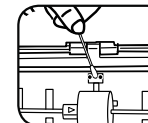
Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico. Per accedere al sensore a infrarossi per l'alimentazione automatica, aprire il pannello di accesso premendo entrambe le leve e sollevandolo lentamente.



Bagnare l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol denaturato



Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta



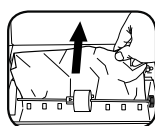
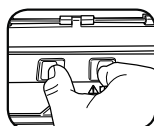
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Spia di surriscaldamento: quando questa spia è accesa, l'apparecchio ha superato la propria temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e l'apparecchio rimane fermo per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, consultare Funzionamento base del distruggidocumenti.

Cestino pieno: quando questa spia è accesa, il cestino dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36052.

Cestino aperto: l'apparecchio non funziona se il cestino è aperto. Chiudere il cestino per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

Rimuovere la carta: quando questa spia è accesa, premere Indietro (<<) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'ingresso carta. Se l'inceppamento si è verificato durante l'utilizzo della funzione di alimentazione automatica, è anche possibile aprire il pannello di accesso e rimuovere lentamente la carta inceppata. Per aprire il pannello di accesso, premere entrambe le leve e sollevarlo lentamente.





BELANGRIJKSTE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN

- | | |
|--|--------------------------------|
| A. Lade voor automatische invoer | G. Zie veiligheidsinstructies |
| B. Toegangspaneel voor automatische invoer | H. Bedieningspaneel en LED's |
| C. AAN/UIT-schakelaar | << 1. Omgekeerde richting |
| ○ 1. UIT | ▶ 2. Start (blauw) |
| I 2. AAN | □ 3. Afvalbak open |
| D. Sleuf voor handmatige invoer | ↑ 4. Papier verwijderen (rood) |
| E. Uittrekbare lade | ■ 5. Afvalbak vol (rood) |
| F. Zwenkwielen | ⚠ 6. Oververhitting (rood) |

MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: papier, plastic creditcards*, nietjes* en kleine paperclips*

*Handmatige invoer

Vernietigt geen: kleefetiketten, cd's/dvd's, kettlingformulieren, transparante dekbladen, kranten, karton, grote paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames, plastic anders dan bovengenoemd.

Papervernietigingsafmeting:

Mini-versnippering..... 4mm x 12 mm

Maximum:

90M vellen per doorvoer (Automatische invoer).....	90*
90M vellen per doorvoer (Handmatige invoer).....	9*
80M vellen per doorvoer (Automatische invoer).....	80*
80M vellen per doorvoer (Handmatige invoer).....	8*
kaarten per doorvoer	1*
Papierinvoerbreedte	220 mm

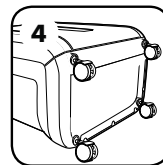
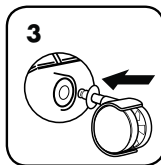
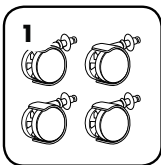
*A4-papier (70 gr) op 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kan het vermogen verlagen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 600 vellen; 10 creditcards.

⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Bewegende onderdelen. Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (<<) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. GEBRUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER. De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Scherpe randen, raak de blootliggende snijmesses onder de kop van de versnipperaar NIET aan.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Deze vernietiger heeft een aan-/uit-schakelaar (C) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (O) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Haal de stekker van vernietiger voor het reinigen of onderhoud.

BASISINSTALLATIE

INSTALLATIE VAN DE ROLLETJES



BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



90M Continu gebruik: Tot maximaal 10 minuten

OPMERKING:

papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 10 minuten levert een afkoeltijd van 40 minuten op.

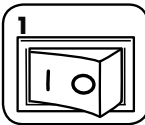


80M Continu gebruik: Tot maximaal 7 minuten

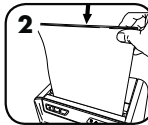
OPMERKING:

papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 7 minuten levert een afkoeltijd van 40 minuten op.

HANDMATIGE INVOER

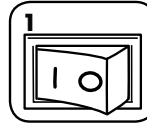


Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand

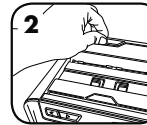


Voer het papier/ de kaart recht in de papierinvoer en laat het/hem los

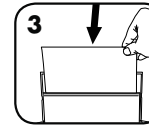
AUTOMATISCHE INVOER



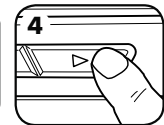
Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand



Papierlade voor automatische invoer openen*



Voeg papier toe



Druk op start (▶) om het versnipperen te starten.

*** Gebruik het verlengstuk van de lade voor automatische invoer niet om de vernietiger te verplaatsen.**

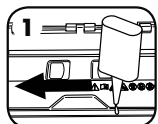
PRODUCTONDERHOUD

DE Vernietiger SMEREN



Alle mini-versnipperingsvernietigers moeten worden gesmeerd voor een optimale prestatie. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



*Breng olie aan over de invoer



Omgekeerde richting (◀◀) indrukken en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden

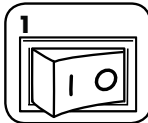
⚠ LET OP * Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



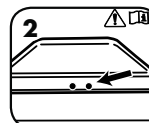
DE INFRAROOD SENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor begint te draaien, zelfs als er geen papier aanwezig is. (Opmerking: in het midden van de papierinvoer zitten twee papierdetectiesensors).

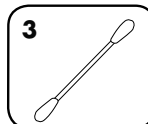
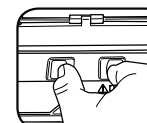
DE SENSORS REINIGEN



Schakel de vernietiger uit (O) en haal de stekker uit het stopcontact



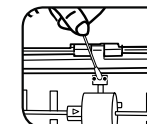
Zoek de infraroodsensor voor Automatisch starten. Om toegang te krijgen tot de infraroodsensor voor automatische invoer, opent u het toegangspaneel door beide hendels in te drukken en langzaam omhoog te brengen.



Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol



Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papiersensors



PROBLEEMEN OPLOSSEN



Oververhittingsindicator: Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze eerst afkoelen. Die indicator blijft branden en de papiervernietiger werkt niet terwijl de recuperatietijd actief is. Zie de basis-vernietingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papiervernietiger.



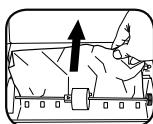
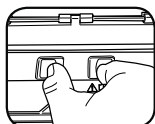
Afvalbak vol: Als deze indicator gaat branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik een afvalzak van Fellowes 36052.



Afvalbak open: De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.



Papier verwijderen: Als het lichtje brandt, op omgekeerde richting (◀◀) drukken en het papier verwijderen. Verminder de hoeveelheid papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in. Als de papierstoring is opgetreden tijdens het gebruik van de automatische invoerfunctie, kunt u ook het toegangspaneel openen en het aangetroffen papier langzaam verwijderen. Om het toegangspaneel te openen, tilt u beide hendels langzaam omhoog.





HUVUDFUNKTIONER OCH REGLAGE

- | | |
|--|--------------------------------|
| A. Automatningsfack | G. Se säkerhetsinstruktioner |
| B. Åtkomstpanel för automatisk matning | H. Kontrollpanel och lysdioder |
| C. Koppla ur strömbrytaren | << 1. Bakåt |
| ○ 1. AV | ▶ 2. Start (blå) |
| I 2. PÅ | □ 3. Öppen papperskorg |
| D. Öppning för manuell matning | ⬆ 4. Ta bort papper (röd) |
| E. Utdragbar papperskorg | ⬆ 5. Full papperskorg (röd) |
| F. Länkhjul | ⬆ 6. Överhettning (röd) |

EGENSKAPER

Förstör: Papper, plast kreditkort*, klamrar* och små gem*

*Manuell matning

Strimlar inte: Självhäftande etiketter, CD-/DVD-skivor, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna.

Konfettistorlek:

Konfetti..... 4 mm x 12 mm

Maximal kapacitet:

90M Ark per körning (Automatning).....	90*
90M Ark per körning (Manuell matning).....	9*
80M Ark per körning (Automatning).....	80*
80M Ark per körning (Manuell matning).....	8*
Kort per körning.....	1*
Inmatningsbredd för papper	220 mm

*A4 (70 g) papper vid 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 600 ark; 10 kreditkort.

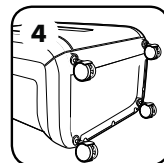
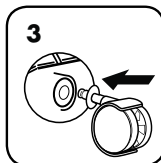
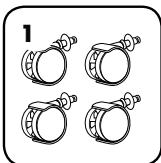
⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Rörliga delar. Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (<<) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleum-baserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Vassa kanter! Rör INTE blottade skärblad under skärhuvudet.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (C) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA — Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.

GRUNDINSTÄLLNING

MONTERING AV HJULEN



GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



90M Kontinuerlig drift:
Maximalt upp till 10 minuter

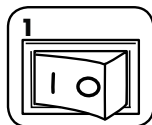
ANM: Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 10 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 40 minuter.



80M Kontinuerlig drift:
Maximalt upp till 7 minuter

ANM: Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 7 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 40 minuter.

MANUELL MATNING

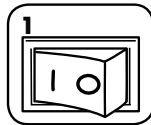


Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp

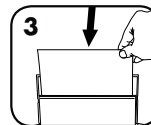
AUTOMATNING



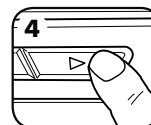
Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



Öppna pappersfacket för automatisk matning*



Sätt i papper



Tryck på startknappen (▶) för att påbörja strimlingen

*** Använd ej förlängningen för automatningsfacket för att flytta dokumentförstöraren**

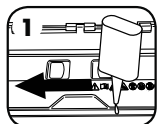
PRODUKTUNDERHÅLL

SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

FÖLJ PROCEDURERNA NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



Tryck och håll ned knappen Backläge (<<) i 2-3 sekunder

VAR FÖRSIKTIG

*** Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250**

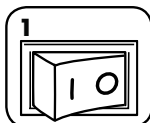


RENGÖRING AV INFRARÖDA AUTOSTARTGIVARE

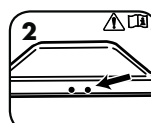
Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.

(Obs! Två givare för att upptäcka papper finns mitt i inmatningen).

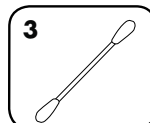
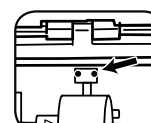
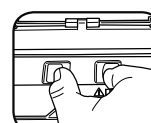
RENGÖR GIVARNA



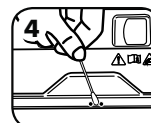
Stäng (O) av och koppla ur dokumentförstöraren



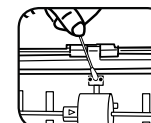
Leta reda på de infraröda autostartgivarna. För att komma åt den infraröda sensorn för automatisk matning öppnar du åtkomstpanelen genom att använda båda spakarna och höja sakta.



Doppa en bomullstopp i tvättspit



Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna



FELSÖKNING



Överhettningsindikator: När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



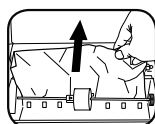
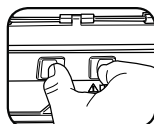
Full papperskorg: Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36052.



Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Stäng papperskorgen för att dokumentförstöraren ska börja strimla igen.



Ta bort papper: Om lampan är tänd, tryck på bakåt (<<) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal ark och mata in i pappersinmatningen igen. Om pappersstoppet inträffade vid användning av den automatiska matningsfunktionen så kan du också öppna åtkomstpanelen och långsamt ta bort eventuellt papper. För att öppna åtkomstpanelen använder du båda spakarna och höjer sakta.





HOVEDFUNKTIONER OG -KONTROLLER

- A. Automatisk indførbakke
B. Adgangspanel til automatisk indføring
C. Afbryder
 ○ 1. SLUKKET
 I 2. TÆNDT
D. Manuel indførbakke
E. Fjernelse af beholder
F. Kuglehjul
G. Se sikkerhedsvejledningerne
H. Kontrolpanel og LED'er
 << 1. Baglæns
 ▶ 2. Start (blå)
 □ 3. Beholder åben
 ⬆ 4. Fjern papir (rød)
 ⬆ 5. Beholder fuld (rød)
 ⬆ 6. Overopvarmning (rød)

KVALIFIKATIONER

Makulerer: Papir, kreditkort af plastik*, hæfteklammer* og små papirklips*

*Manuel indføring

Makulerer ikke: Klæbemærker, CD/DVD'er, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, store papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte.

Papir makuleringsstørrelse:

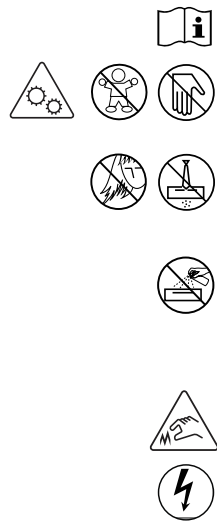
Mini-klip 4 mm x 12 mm

Maksimum:

90M Ark pr. omgang (Automatisk indføring).....	90*
90M Ark pr. omgang (Manuel indføring).....	9*
80M Ark pr. omgang (Automatisk indføring).....	80*
80M Ark pr. omgang (Manuel indføring).....	8*
Kort pr. omgang.....	1*
Papirindførbredde.....	220 mm

*A4 (70 g) papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 600 ark; 10 kreditkort.

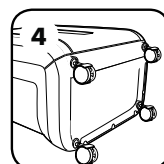
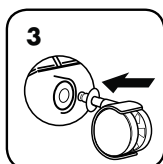
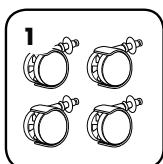
⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Læs for anvendelse!



- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Bevægelige dele. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (<<) for at køre genstanden tilbage.
- Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
- Skarpe kanter, Rør IKKE blottede skæreblade under makuleringshovedet.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne maskine har en afbryderkontakt (C), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (O) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udsækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lydkoningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud før rengøring eller service.

GRUNDLÆGGENDE OPSÆTNING

MONTERING AF KUGLEHJUL



GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



90M Kontinuerlig drift:
Op til maksimalt 10 minutter

BEMÆRK:

Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførselsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 10 minutter udløser en afkølingsperiode på 40 minutter.

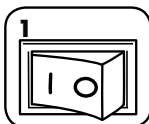


80M Kontinuerlig drift:
Op til maksimalt 7 minutter

BEMÆRK:

Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførselsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 7 minutter udløser en afkølingsperiode på 40 minutter.

MANUEL INDFØRING

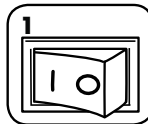


Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip

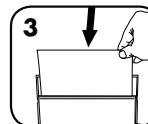
AUTOMATISK INDFØRING



Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



Åbn papirbakken til automatisk indføring*



Tilføj papir



Tryk på start (▶) for at starte makulering

*** Brug ikke bakkeforlængeren til den automatiske indføring for at bevæge makuleringsmaskinen.**

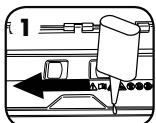
VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN



Alle mini-klip-makuleringsmaskiner kræver smøring for bedste ydelse. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



*Påfør olie hen over indførslen



Tryk og fasthold Baglæns (<<) 2-3 sekunder



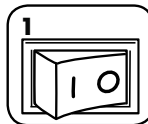
*** Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250**



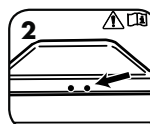
RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølingsensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i. (Bemærk: Der sidder to papirfølingsensorer midt i papirindførslen).

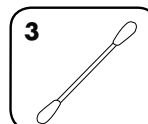
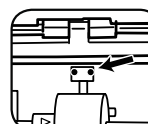
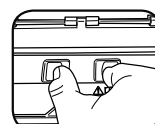
SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



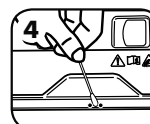
Sluk for (O) maskinen og tag stikket ud



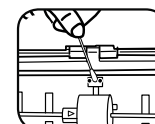
Find de infrarøde autostartsensorer. For at få adgang til den infrarøde sensor til automatisk indføring, skal du åbne adgangspanelet ved at aktivere begge håndtag og langsomt løfte det opad.



Dyp en vatpind i propylalkohol



Visk al kontaminering af sensorerne med vatpinden



FEJLFINDING



Overopvarmningsindikator: Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne maskine.



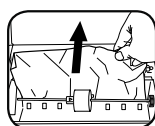
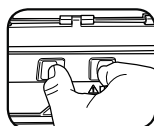
Beholder fuld: Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36052.



Beholder åben: Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Skal du lukke beholderen og fortsætte makuleringen.



Fjern papir-indikator: Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen (<<) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen. Hvis papirstoppet opstod, mens du brugte den automatiske indførselsfunktion, kan du også åbne adgangspanelet og langsomt fjerne eventuelt fundet papir. For at åbne adgangspanelet skal du aktivere begge håndtag og langsomt løfte det op.





TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET JA OHJAIMET

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| A. Automaattinen syöttölokero | G. Katso turvaohjeet |
| B. Automaattisyötön käyttöpaneeli | H. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot |
| C. Virtakatkaisija | << 1. Taaksepäin |
| ○ 1. POIS | > 2. Käynnistys (sininen) |
| I 2. PÄÄLLÄ | □ 3. Silppusäiliö aukis |
| D. Käsinsyöttöaukko | ↑ 4. Paperin poisto (punainen) |
| E. Ulosvedettävä silppusäiliö | □ 5. Silppusäiliö täynnä (punainen) |
| F. Rullapyörät | ⚠ 6. Ylikuumeneminen (punainen) |

OMINAISSUUDET

Silppuaa: paperit, muoviset luottokortit*, paperiniittit* ja pienet paperiliittimet*

*Käsinsyöttö

Ei silppua: tarralaput, CD/DVD-levyt, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit.

Paperisilppukoko:

Pienoisleikkuu..... 4 mm x 12 mm

Enimmäismäärät:

90M Arkkia/syöttö (automaattinen syöttö).....	90*
90M Arkkia/syöttö (käsinsyöttö).....	9*
80M Arkkia/syöttö (automaattinen syöttö).....	80*
80M Arkkia/syöttö (käsinsyöttö).....	8*
Korttia/syöttö.....	1*
Paperin leveys.....	220 mm

*A4 (70 g) paperi 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,4 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltavat suurimmat päivittämättömät käyttömäärät: 600 arkkia; 10 korttia.

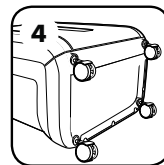
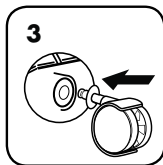
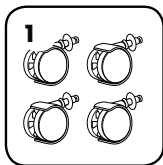
VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – lue ennen käyttöä!

-  Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
-  Liikkuvista osista. Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
-  Varmista, että vieraat esineet, kuten käsinneet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (<<) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
-  ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
-  Terävät reunat, ÄLÄ kosketa paljaita teriä silppurin pään alla.
-  Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (C), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa käännä katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloihmattomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liittämään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja..
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri ennen puhdistusta tai huoltoa.

PERUSASETUS

RULLAPYÖRÄN ASENNUS



PERUSSILPPUAMINEN



90M Jatkuva käyttö:

Enintään 10 minuuttia

HUOMIO: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 10 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 40 minuutiksi.

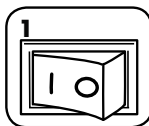


80M Jatkuva käyttö:

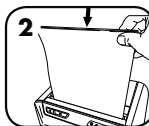
Enintään 7 minuuttia

HUOMIO: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 7 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 40 minuutiksi.

KÄSINSYÖTÖ

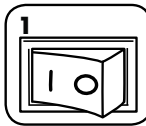


Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon

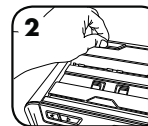


Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

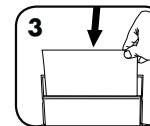
AUTOMAATTINEN SYÖTÖ



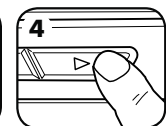
Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon



Avaa automaattisyötön paperikasetti*



Lisää paperi



Aloita silppuminen painamalla käynnistuspainiketta (▶)

* Älä käytä automaattisen syöttölokeroa jatketta silppurin siirtämiseen.

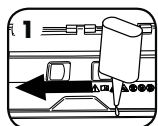
TUOTTEEN HUOLTO

SILPPURIN VOITELU



Kaikkien pienoisleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



*Voitele syöttöaukko öljyllä



Paina Perustus (<<) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2–3 sekuntia



* Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.

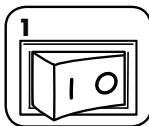


AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

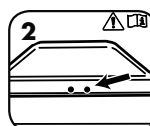
Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

(Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanturia sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

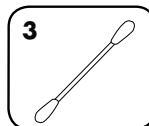
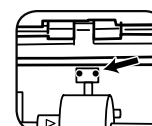
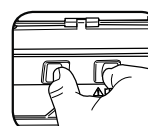
ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



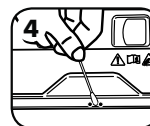
Sammuta laite (O) ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta



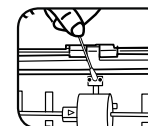
Paikallista automaattikäynnistykseen infrapuna-anturi. Päästäksesi käsiksi automaattisyötön infrapunatunnistimeen avaa käyttöpaneeli painamalla molempia vipuja ja nostamalla hitaasti ylös.



Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa



Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla



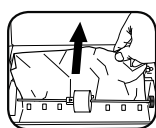
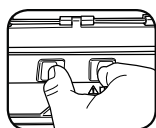
VIANMÄÄRITYS

Ylikuumentumisen merkkivalo: Kun ylikuumentumisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamasta käsittelevästä osasta.

Silppusäiliö täynnä: Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36052.

Silppusäiliö auki: Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Sulje luukku, jotta voit jatkaa silppuamista.

Poista paperi: Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin (<<) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon. Jos tukos tapahtui automaattisyötön käytön aikana, voit myös avata käyttöpaneelin ja poistaa hitaasti mahdolliset paperit. Avaa käyttöpaneeli painamalla molempia vipuja ja nostamalla hitaasti ylös.





HOVEDFUNKSJONER OG KONTROLLER

- | | |
|---|--------------------------------|
| A. Automatisk matemagasin | G. Se sikkerhetsanvisningene |
| B. Tilgangspanel for automatisk innmating | H. Kontrollpanel og LED-lamper |
| C. Bryter for frakobling av strømmen | << 1. Revers |
| ○ 1. AV | > 2. Start (blå) |
| I 2. PÅ | □ 3. Beholderen åpen |
| D. Åpning for manuell mating | ↑ 4. Fjern papir (rød) |
| E. Uttrekkelig kurv | ⬮ 5. Kurven er full (rød) |
| F. Hjul | ⬮ 6. Overoppheting (rød) |

KAPASITET

Makulerer: Papir, plast kredittkort*, stifter* og små binders*

*Manuell mating

Makulerer ikke: Klistremerker, CD-er/DVD-er, papir i løpende bane, lysark, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor.

Papirmakuleringsstørrelse:

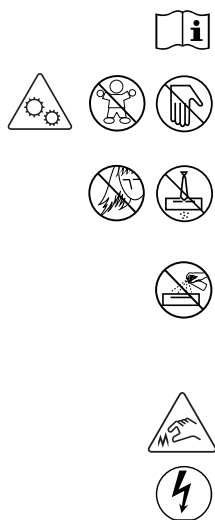
Småkutting 4 mm x 12 mm

Maksimalt:

90M Ark per omgang (automatisk mating)	90*
90M Ark per omgang (manuell mating)	9*
80M Ark per omgang (automatisk mating)	80*
80M Ark per omgang (manuell mating)	8*
kort per omgang	1*
papiråpningsbredde	220 mm

*A4 (70 g)-papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 600 ark 10 kredittkort.

⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

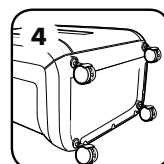
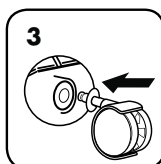
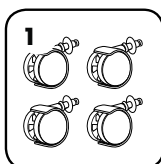


- Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Bevegelige deler. Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra når makulatoren ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinnangene. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (<<) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Skarpe kanter, IKKE berør utsatte skjæreblad under makuleringshodet.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.

- Denne makulatoren har en bryter for frakobling av strømmen (C), som må stå i stillingen PÅ (I) for at makulatoren skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk ut støpselet fra vegg for rengjøring eller vedlikehold før rengjøring eller vedlikehold.

GRUNNLEGGENDE OPPSETT

INSTALLERING AV TRINSE



GRUNNLEGGENDE BRUK AV MAKULATOREN



90M Kontinuerlig bruk:
Opptil maksimalt 10 minutter

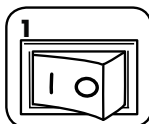
MERK: Makuleringsmaskinen går et øyeblikk etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 10 minutter utløser en 40-minutters nedkjølingsperiode.



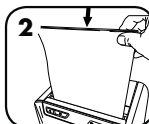
80M Kontinuerlig bruk:
Opptil maksimalt 7 minutter

MERK: Makuleringsmaskinen går et øyeblikk etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 7 minutter utløser en 40-minutters nedkjølingsperiode.

MANUELL MATING

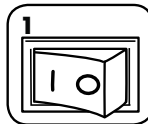


Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



Før papir/kort rett inn i papirinnføringen og slipp

AUTOMATISK MATING

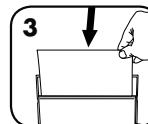


Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)

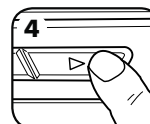
*** Ikke bruk automatisk magasinutvidelse for å flytte på makuleringsmaskinen.**



Åpne papirskuffen for automatisk mating*



Legg inn papir



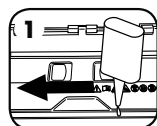
Trykk på Start (▶) for å begynne makuleringen

PRODUKTVEDLIKEHOLD

SMØRE MAKULATOREN

Alle makuleringsmaskiner med minikutting krever smøring for topp ytelse. Dersom maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

FØLG SMØRINGSPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



*Påfør olje over hele inngangen



Trykk på og hold inne revers (<<) i 2-3 sekunder



*** Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250**

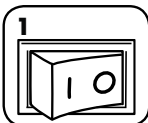


RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

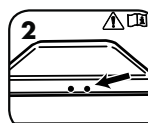
Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som får motoren til å kjøre selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: To papirregistreringssensorer sitter midt i papirinngangen).

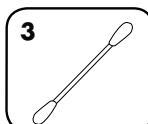
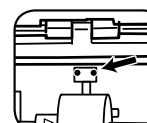
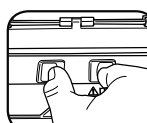
SLIK RENGJØR DU SENSORENE



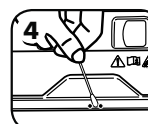
Slå av (O) og koble fra makulatoren



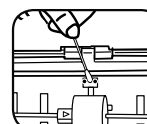
Fin den infrarøde Auto-start-sensoren. For å få tilgang til den infrarøde sensoren for automatisk mating, åpne tilgangspanelet ved å ta tak i begge spakene og løfte opp sakte.



Dypp en bomullspinne i rensespritt



Tørk av eventuell forurensning fra papirsensorene med bomullspinnen



FEILSØK



Temperaturindikator: Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettings tid for denne makuleringsmaskinen.



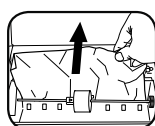
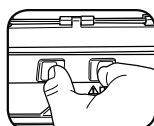
Kurven er full: Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36052.



Beholderen åpen: Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.



Ta ut papiret: Når denne lyser, trykker du på reversknappen (<<) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til en akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt. Hvis papirstoppen oppstod mens du brukte funksjonen for automatisk mating, kan du også åpne tilgangspanelet og fjerne papiret forsiktig. For å åpne tilgangspanelet, ta tak i begge spakene og løft opp sakte.





PODZESPOŁY

- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Taca podajnika automatycznego | G. Patrz instrukcje bezpieczeństwa |
| B. Panel dostępu do podajnika automatycznego | H. Panel sterowania i diody LED |
| C. Przełącznik zasilania | << 1. Wstecz |
| ○ 1. WYŁ. | > 2. Start (niebieski) |
| I 2. WŁ. | □ 3. Otwarty kosz |
| D. Szczelina do podawania ręcznego | ⤴ 4. Wymij papier (czerwona) |
| E. Wysuwany kosz | ⦿ 5. Pełny kosz (czerwona) |
| F. Kółka | ⚡ 6. Przegrzanie (czerwona) |

MOŻLIWOŚCI

Niszczy: papier, plastikowe karty kredytowe*, zszywacze* i małe spinacze do papieru*
*Podawanie ręczne

Nie niszczy: etykiet samoprzylepnych, płyt CD/DVD, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych nie wymienionych powyżej

Rozmiary niszczonego papieru:

Małe ścinki 4 mm x 12 mm

Maksymalnie:

90M liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie automatyczne)	90*
90M liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie ręczne)	9*
80M liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie automatyczne)	80*
80M liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie ręczne)	8*
liczba kart ciętych jednorazowo	1*
szerokość szczeliny na papier	220 mm

*A4 (70 g), przy napięciu 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd o napięciu innym niż znamionowe może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 600 arkuszy; 10 kart kredytowych.

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!

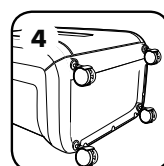
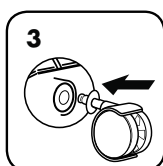
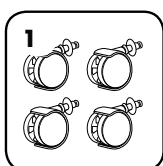


- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Ruchome części. Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<), aż do wysunięcia materiału.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Ostre krawędzie, NIE WOLNO dotykać odsłoniętych ostrzy tnących znajdujących się pod głowicą niszczarki.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.

- Niszczarka jest wyposażona w przełącznik odcinający zasilanie (C), który musi być w położeniu WŁ (I), aby niszczarka działała. W razie wypadku przestawić w położenie WYŁ (O). Natychmiast zatrzymać to działanie niszczarki.
- W niszczarkach tnących ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłączyć do użytku w pomieszczeniach.
- Odłączyć niszczarkę przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

MOCOWANIE KÓŁEK



PODSTAWY DZIAŁANIA NISZCZARKI



90M Praca ciągła:
maksymalnie 10 minut

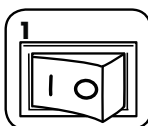
UWAGA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 10 minut spowoduje automatycznie 40-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.



80M Praca ciągła:
maksymalnie 7 minut

UWAGA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 7 minut spowoduje automatycznie 40-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

PODAWANIE RĘCZNE

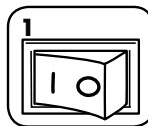


Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ (I)



Włożyć papier/kartę prosto do szczeliny wejściowej i puścić

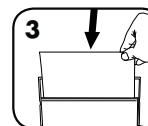
PODAWANIE AUTOMATYCZNE



Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ (I)



Otwórz podajnik automatyczny papieru*



Dodać papier



Naciśnąć przycisk start (>), aby rozpocząć niszczenie

*** Nie przesuwaj niszczarki przy użyciu rozkładanej tacy podajnika automatycznego.**

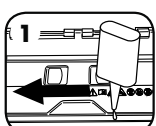
KONSERWACJA URZĄDZENIA

OLIWIENIA NISZCZARKI



Ostrza tnące na małe ścinki wymagają okresowego smarowania w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ APLIKOWANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



*Nanieść olej na noże widoczne w szczelinie wejściowej



Naciśnąć i przytrzymać przełącznik w pozycji Cofanie (<<) przez 2-3 sekundy

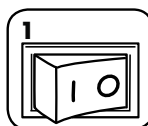
UWAGA * Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.

CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWieni FUNKCJI AUTOSTART

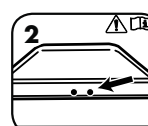
Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w wyjątkowych przypadkach czujniki te może przysłonić pył powstający podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: oba czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

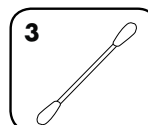
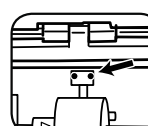
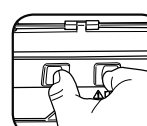
SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



Włączyć (O) niszczarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania



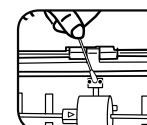
Odnaleźć czujniki podczerwieni funkcji autostart. Aby uzyskać dostęp do czujnika podczerwieni podajnika automatycznego, otwórz panel dostępu, chwytając obie dźwignie i powoli je podnosząc.



Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do usu



Oczyszczyć czujniki patyczkiem do usu



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu: świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.



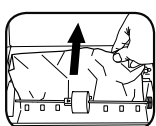
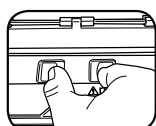
Pełny kosz: świecenie tej diody oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używać worków na ścinki Fellowes 36052.



Otwarty kosz: kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Należy zamknąć kosz, aby wznowić pracę.



Wymij papier: jeśli ta lampka świeci, ustaw przełącznik w pozycji Cofanie (<<) i wymij papier. Odpowiednio zmniejszyć liczbę kartek papieru i powtórnie włożyć papier do szczeliny. Jeśli zacięcie wystąpiło podczas korzystania z funkcji podajnika automatycznego, można też otworzyć panel dostępu i powoli wyjąć papier, jeśli się tam znajduje. Aby otworzyć panel dostępu, chwyc obie dźwignie i powoli je podnieś.





ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

- A. Лоток автоматической подачи
B. Панель доступа к отделению автоматической подачи бумаги
C. Выключатель источника питания
D. Проем для ручной подачи
E. Выдвижной контейнер
F. Ролики
- G. См. инструкции по технике безопасности
H. Панель управления и светодиодные индикаторы
- << 1. Реверс
> 2. Старт (голубой)
[Icon] 3. Контейнер открыт
[Icon] 4. Удалить бумагу (красный)
[Icon] 5. Контейнер заполнен (красный)
[Icon] 6. Перегрев (красный)

ВОЗМОЖНОСТИ

Измельчает: бумагу, пластиковые кредитные карты*, скобки для степлеров* и небольшие канцелярские скрепки*

*Ручная подача

Не измельчает: клейкие этикетки, CD/DVD-диски, бесконечные формуляры, прозрачные пленки, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

Размер измельченных частиц:

Мини-разрез 4 мм x 12 мм

Максимум:

90М Листов за проход (автоматическая подача).....	90*
90М Листов за проход (ручная подача).....	9*
80М Листов за проход (автоматическая подача).....	80*
80М Листов за проход (ручная подача).....	8*
Карт за проход.....	1*
Ширина загрузочного проема для бумаги.....	220 мм

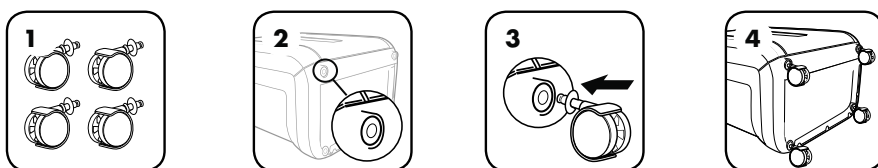
*Бумага А4 (70 г/м²) при 220-240 В, 50/60 Гц, 1,4 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 600 листов; 10 кредитных карт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Движущиеся детали. Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. — в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (<<), чтобы извлечь предмет.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
- Острые края! НЕ прикасайтесь к открытым ножам под режущим блоком измельчителя.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем источника питания (C). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В случае возникновения чрезвычайной ситуации установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещениях.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПОДГОТОВКИ К РАБОТЕ

УСТАНОВКА РОЛИКОВ



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



90М Время непрерывной работы: не более 10 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 10 минут инициируется 40-минутный период охлаждения.

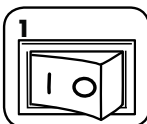


80М Время непрерывной работы: не более 7 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 7 минут инициируется 40-минутный период охлаждения.

РУЧНАЯ ПОДАЧА

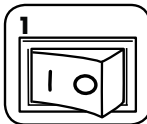


Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)



Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

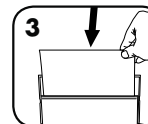
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА



Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)



Откройте лоток для автоматической подачи бумаги*



Добавить бумагу



Нажмите кнопку «Старт» (>) для запуска измельчения

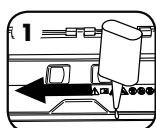
*** Не используйте лоток автоматической подачи для перемещения измельчителя.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с минирезкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



Нажмите и удерживайте кнопку Реверс (<<) 2-3 секунды



ВНИМАНИЕ

*** Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250**

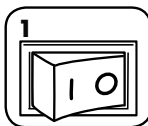


ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

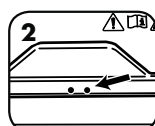
Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(примечание: два датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

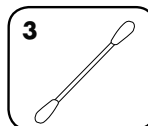
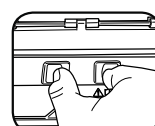
ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



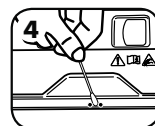
Выключите (O) измельчитель и отключите шнур питания от сети



Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска. Чтобы получить доступ к инфракрасному датчику автоматической подачи, откройте панель доступа, медленно подняв оба рычажка.



Опустите ватный тампон в спирт для очистки



С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Индикатор перегрева: индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».



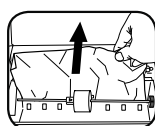
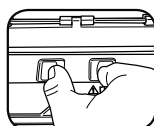
Контейнер заполнен: если загорается этот индикатор, значит, корзина уничтожителя документов заполнена и нуждается в очистке. Используйте мешок для отходов 36052 от Fellowes.



Контейнер открыт: если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.



Удалить бумагу: при загорании этого индикатора нажмите кнопку «Реверс» (<<) и извлеките бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем. Если при автоматической подаче произошло застревание бумаги, вы также можете открыть панель доступа и аккуратно удалить застрявшую бумагу. Чтобы открыть панель доступа, медленно поднимите оба рычажка.





ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Δίσκος αυτόματης τροφοδοσίας | G. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας |
| B. Πάνελ πρόσβασης αυτόματης τροφοδοσίας | H. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED |
| C. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος | << 1. Αναστροφή |
| ○ 1. Κλειστό (OFF) | ▷ 2. Έναρξη (μπλε) |
| I 2. Ανοικτό (ON) | □ 3. Δοχείο ανοικτό |
| D. Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας | ☒ 4. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο) |
| E. Αφαιρούμενο δοχείο | ☒ 5. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο) |
| F. Τροχοί | ⬆ 6. Υπερθέρμανση (κόκκινο) |

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες*, συρραπτήρες* και μικρούς συνδετήρες χαρτιού*

*Χειροκίνητη τροφοδοσία

Δεν καταστρέφει: Αυτοκόλλητες ετικέτες, CD/DVD, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, πλαστικοποιημένα έγγραφα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού:

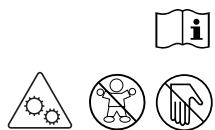
Μίνι κοπή 4 mm x 12 mm

Μέγιστη δυνατότητα:

90M Φύλλα ανά πέρασμα (Αυτόματη τροφοδοσία)	90*
90M Φύλλα ανά πέρασμα (Χειροκίνητη τροφοδοσία)	9*
80M Φύλλα ανά πέρασμα (Αυτόματη τροφοδοσία)	80*
80M Φύλλα ανά πέρασμα (Χειροκίνητη τροφοδοσία)	8*
κάρτες ανά πέρασμα	1*
Πλάτος εισόδου χαρτιού	220 mm

*A4 (70 gr), χαρτί σε τάση 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 600 φύλλα; 10 πιστωτικές κάρτες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

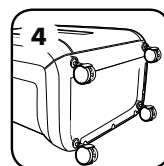
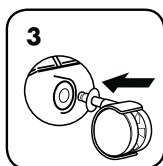
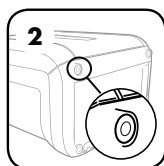
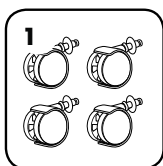


- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Κινούμενα μέρη. Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (<<) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Ή "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αιχμηρές άκρες, ΜΗΝ αγγίζετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή τεμαχισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.

- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (C), ο οποίος πρέπει να είναι στην θέση ON (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

ΒΑΣΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ-ΡΥΘΜΙΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΡΟΧΩΝ



ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



90Μ Συνεχής λειτουργία:

Έως 10 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 10 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 40 λεπτών.



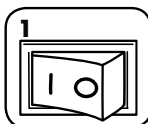
80Μ Συνεχής λειτουργία:

Έως 7 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 7 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 40 λεπτών.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

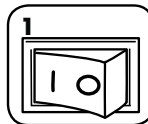


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη απεξόνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



Τροφοδοτήστε το χαρτί / κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα

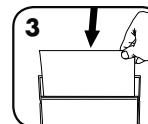
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



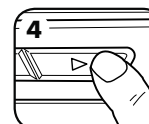
Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη απεξόνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



Ανοίξτε τη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού*



Προσθέστε χαρτί



Πιέστε έναρξη (▶) για να ξεκινήσει η καταστροφή των εγγράφων.

*** Μην χρησιμοποιείτε την επέκταση δίσκου αυτόματης τροφοδοσίας για να μετακινήσετε τον καταστροφέα εγγράφων.**

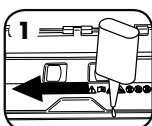
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

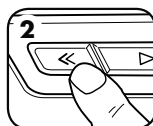


Όλες οι κεφαλές μίνι κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχανήμα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



*Εφαλέψτε λιπαντικό στην είσοδο



Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ανάστροφης κίνησης (<<) για 2-3 δευτερόλεπτα



*** Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250**

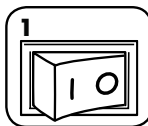


ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

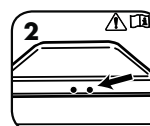
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού).

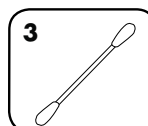
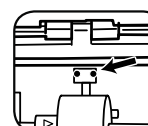
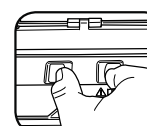
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



Κλείστε (O) και απεξονδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα



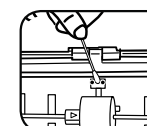
Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης. Για πρόσβαση στον αισθητήρα υπέρυθρων της αυτόματης τροφοδοσίας, ανοίξτε τον πίνακα πρόσβασης ενεργοποιώντας και τους δύο μοχλούς και ανασηκώστε τους αργά προς τα επάνω.



Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα



Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.



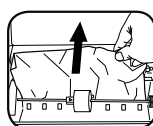
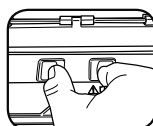
Δοχείο γεμάτο: Όταν ανάψει, το δοχείο απορριμμάτων του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων 36052 της Fellowes.



Δοχείο ανοικτό: Ο καταστροφέας δεν λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή εγγράφων.



Αφαίρεση χαρτιού (Remove Paper): Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί ανάστροφης λειτουργίας (<<) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού. Εάν η εμπλοκή προέκυψε κατά τη χρήση της λειτουργίας αυτόματης τροφοδοσίας, μπορείτε επίσης να ανοίξετε τον πίνακα πρόσβασης και να αφαιρέσετε αργά τυχόν χαρτί που βρίσκεται εκεί. Για να ανοίξετε τον πίνακα πρόσβασης, ενεργοποιήστε και τους δύο μοχλούς και ανασηκώστε τους αργά προς τα επάνω.





TEMEL ÖZELLİKLER VE DÜĞMELER

- | | |
|---|---------------------------------|
| A. Otomatik Besleme Tepsisi | G. Güvenlik talimatlarına bakın |
| B. Otomatik Besleme Bölmesine Erişim Paneli | H. Kontrol Paneli ve LED'ler |
| C. Güç kesme anahtarı | << 1. Geri |
| ○ 1. KAPALI | > 2. Başlatma (mavi) |
| I 2. AÇIK | 3. Hazne Açık |
| D. Manüel Besleme Yuvası | 4. Kağıdı çıkart (kırmızı) |
| E. Çıkarılabilir Hazne | 5. Hazne Dolu (kırmızı) |
| F. Tekerlekler | 6. Aşırı Isınma (kırmızı) |

KAPASİTELER

Öğütmedikleri: Kağıt, plastik kredi kartları*, zımba telleri* ve küçük ataşlar*
*Manüel Besleme

Öğütmedikleri: Yapışkan etiketler, CD/DVD'ler, aralıksız kağıt, tepegöz asetatları, gazete, karton, büyük ataşlar, laminatlar, dosya klasörleri, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

Kağıt öğütme boyutları:

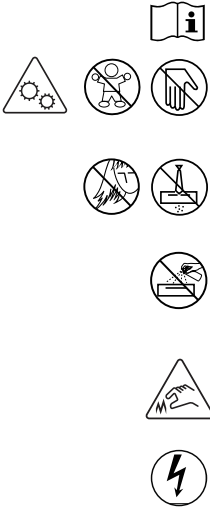
Mini-Kesim 4 mm x 12 mm

Maksimum:

90M Geçiş başına yaprak sayısı (Otomatik Besleme).....	90*
90M Geçiş başına yaprak sayısı (Manüel Besleme).....	9*
80M Geçiş başına yaprak sayısı (Otomatik Besleme).....	80*
80M Geçiş başına yaprak sayısı (Manüel Besleme).....	8*
Geçiş başına kart sayısı	1*
Kağıt girişi genişliği	220 mm

*220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 Amp ile A4 (70 g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da anma geriliminden farklı bir voltajın kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım değerleri: 600 yaprak; 10 kredi kartı.

⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!

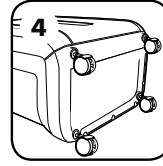
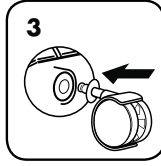
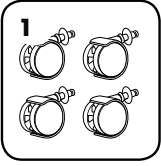


- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Hareketli parçalar. Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (<<) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA"YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Keskin uçlar. Öğütücü başlığın altındaki açıkta kalan kesme bıçaklarına DOKUNMAYIN.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Bu öğütücüde, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (C) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma getirin. Bu işlem, öğütücüyü derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, doğru şekilde topraklanmış ve etikette belirtilen voltaja ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklanmış priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizlik veya bakım yapmadan önce öğütücüyü prizden çekin.

TEMEL KURULUM

TEKERLEK KURULUMU



TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



90M Aralıksız çalıştırma:
Maksimum 10 dakikaya kadar

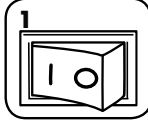
NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Aralıksız çalıştırma durumunun 10 dakikayı aşması, 40 dakikalık soğutma sürecini başlatır.



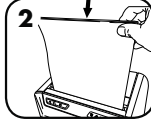
80M Aralıksız çalıştırma:
Maksimum 7 dakikaya kadar

NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Aralıksız çalıştırma durumunun 7 dakikayı aşması, 40 dakikalık soğutma sürecini başlatır.

MANUEL BESLEME

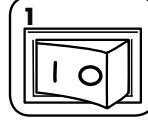


Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Kağıdı/kartı düz olarak kağıt girişine yerleştirip bırakın

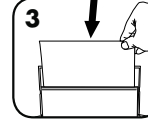
OTOMATİK BESLEME



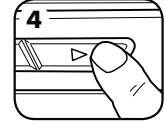
Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Otomatik kağıt besleme tepsisini açın*



Kâğıt ekleyin



Öğütmeye başlamak için başlat (>) tuşuna basın

* Öğütücüyü taşımak için otomatik besleme tepsiyi uzatmasını kullanmayın.

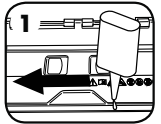
ÜRÜNÜN BAKIMI

ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

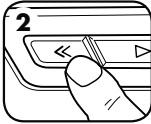


Tüm mini kesim öğütme makinelerinin en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine yağlanmadığı takdirde yaprak kapasitesi azalabilir, öğütürken rahatsız edici sesler çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda öğütücünüzü yağlamanız önerilir.

AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



*Giriş boyunca yağ uygulayın



2-3 saniye süreyle Geri (<<) tuşunu basılı tutun



***Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun damlalıklı kutularda tedarik edilen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın**

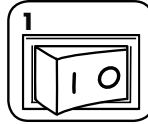


KIZILÖTESİ OTOMATİK ÇALIŞTIRMA SENSÖRLERİNİN TEMİZLENMESİ

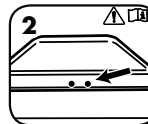
Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.

(Not: kağıt algılama sensörleri, kağıt girişinin ortasında yer alır).

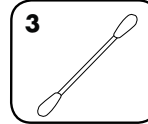
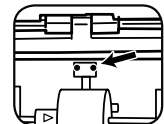
SENSÖRLERİ TEMİZLEMELİK İÇİN



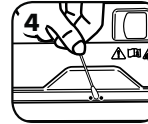
Öğütücüyü kapatın (O) ve fişini prizden çekin



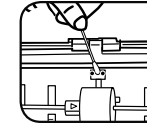
Kızılötesi otomatik çalıştırma sensörünü bulun. Otomatik besleme bölümündeki kızılötesi sensöre erişmek için her iki serbest bırakma kolunu birbirine geçirip yavaşça yukarı kaldırarak erişim panelini açın.



Pamuklu çubuğu tuvalet alptosuna batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini her türlü pislikten arındırın



ARIZA GİDERME



Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yanıyorsa öğütücü maksimum çalışma sıcaklığını aşmıştır ve soğuması gerekmektedir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanmaya devam eder ve öğütücü çalışmaz. Bu öğütücünün aralıksız çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.



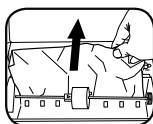
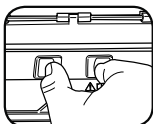
Hazne Dolu: Yanıyorsa öğütücünün çöp haznesi dolmuştur ve boşaltılması gerekmektedir. Fellowes çöp torbası 36052 kullanın.



Hazne Açık: Hazne açıksa öğütücü çalışmaz. Öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.



Kağıdı Çıkart: Yandığında geri (<<) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine yerleştirin. Kağıt sıkışması otomatik besleme özelliğini kullanırken meydana geldiyse, sıkışan kağıtları erişim panelini açtıktan sonra yavaşça dışarı çekerek de çıkarabilirsiniz. Erişim panelini açmak için her iki serbest bırakma kolunu birbirine geçirip yavaşça yukarı kaldırın.





HLAVNÍ FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. Zásobník automatického podávání | G. Viz bezpečnostní pokyny |
| B. Přístupový panel automatického podávání | H. Ovládací panel a LED kontrolky |
| C. Vypněte vypínač | << 1. Změnit směr |
| ○ 1. Vypnuto (OFF) | ▶ 2. Spustit (modrá) |
| I 2. Zapnuto (ON) | □ 3. Otevřená nádoba |
| D. Otvor pro manuální podávání | ↑ 4. Vyjmout papír (červená) |
| E. Výtažná nádoba | □ 5. Plná nádoba (červená) |
| F. Kolečka | ⬆ 6. Přehřátí (červená) |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Skartuje: papír, plastové kreditní karty*, kancelářské svorky* a malé sponky na papír*

*Manuální podávání

Nepoužívejte pro skartování: samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

Velikost rozřezaných kusů:

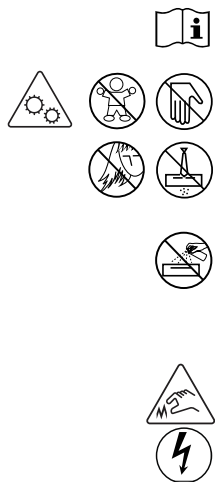
Mini řez.....4 mm × 12 mm

Maximálně:

90M listů na běh (automatické podávání)	90*
90M listů na běh (manuální podávání)	9*
80M listů na běh (automatické podávání)	80*
80M listů na běh (manuální podávání)	8*
karta na běh	1*
šířka otvoru na papír	220 mm

*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220–240 V, 50/60 Hz, 1,4 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 600 listů; 10 kreditních karet.

⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!

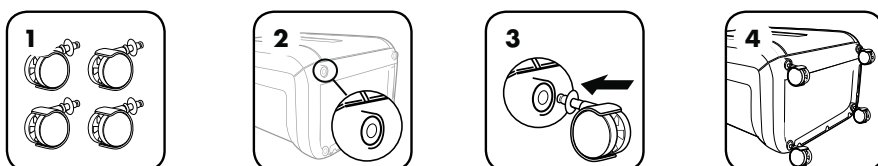


- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, přečtěte si prosím celou příručku k použití.
- Pohyblivé části. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (<<) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Ostré hrany. NEDOTÝKEJTE se nekrytých řezacích kotoučů pod skartovací hlavou.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

- Tato skartovačka má hlavní vypínač (C), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (○). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým čipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo opravou odpojte drtič.

ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA K PROVOZU

INSTALACE KOLEČEK



ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



90M Nepřetržitý provoz:
Maximálně 10 minut

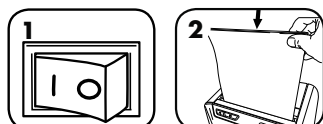
POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 10 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 40 minut umožňující jeho ochlazení.



80M Nepřetržitý provoz:
Maximálně 7 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 7 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 40 minut umožňující jeho ochlazení.

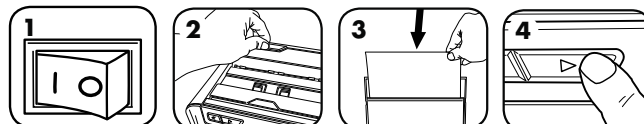
MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ



Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

Zaveďte papír/šiték do otvoru pro papír a pusťte jej

AUTOMATICKÉ PODÁVÁNÍ



Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

Otevřete automatický zásobník papíru*

Přidejte papír

Skartování spustíte stisknutím tlačítka start (>)

*** Nepoužívejte rozšíření zásobníku automatického podávání pro přesunutí skartovacího stroje.**

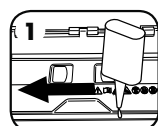
ÚDRŽBA VÝROBKU

MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM



Abyste zajistili nejvyšší výkon, je třeba všechny mini skartovací stroje promazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PŘEVÉDETE DVAKRÁT



*Na vstupní otvor naneste olej



Nastavte na 2–3 vteřiny na Zpětný chod (<<)

! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

*** Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250**

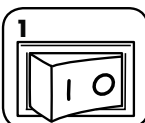


ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

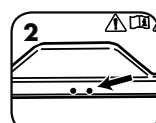
Senzory detekce papíru jsou zkonstruovány pro provoz bez údržby. Někdy se však může stát, že se senzory zablokuje prachem z papíru, což způsobí, že motor poběží, i když ve skartovači nebude žádný papír.

(Poznámka: dva senzory detekce papíru jsou umístěny ve středu otvoru pro papír.)

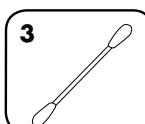
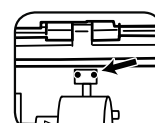
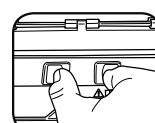
POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



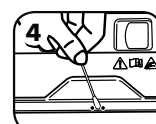
Vypněte (O) skartovačku a odpojte ji ze zásuvky



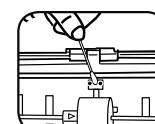
Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění. Chcete-li získat přístup k infračervenému senzoru automatického podávání, otevřete přístupový panel stisknutím obou páček a pomalu zvednutím.



Namočte vatičku do čistého lihu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



Indikátor přehřátí: Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.



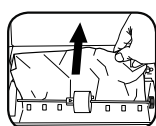
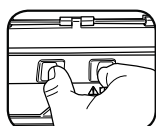
Plná nádoba: Pokud se rozsvítí tato kontrolka, je nádoba na odpad plná a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak Fellowes 36052.



Otevřená nádoba: Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nebude pracovat. Zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.



Odstranit papír: Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko pro zpětný chod (<<) a odstraňte papír. Snížete množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír. Pokud k zaseknutí došlo při používání funkce automatického podávání, můžete také otevřít přístupový panel a pomalu vyjmout veškerý nalezlý papír. Chcete-li otevřít přístupový panel, stiskněte obě páčky a pomalu zvedněte.





HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

- A. Zásobník automatického podávania
B. Prístupový panel automatického podávania
C. Hlavný vypínač
○ 1. VYPNUTÉ
I 2. ZAPNUTÉ
D. Otvor ručného podávania
E. Vytahovacia odpadová nádoba
F. Pojazdne kolieska

- G. Pozrite bezpečnostné pokyny
H. Ovládací panel a svetelné diódy LED
 << 1. Späť
 ▷ 2. Start (modrá)
 □ 3. Otvorená odpadová nádoba
 ↑ 4. Vyberte papier (červená)
 □ 5. Plná odpadová nádoba (červená)
 ⚠ 6. Prehriatie (červená)

MOŽNOSTI

Skartuje: papier, plastové platobné karty*, kancelárske spony* a malé zošívacie spinky na papier*

*Manuálne podávanie

Neskartuje: samolepiace štítky, skladaný papier, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plastické materiály okrem uvedených materiálov

Formát skartovaného papiera:

Mini rez..... 4 mm x 12 mm

Kapacita:

90M Počet hárkov na jeden priechod (Automatické podávanie)	90*
90M Počet hárkov na jeden priechod (Manuálne podávanie)	9*
80M Počet hárkov na jeden priechod (Automatické podávanie)	80*
80M Počet hárkov na jeden priechod (Manuálne podávanie)	8*
Kariet na jeden priechod	1*
Papier so šírkou vstupu	220 mm

*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V / 50/60 Hz, 1,4 A; papier s vyššou gramážou, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 600 hárkov; 10 kreditných kariet.

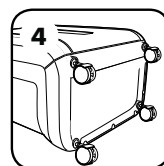
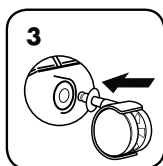
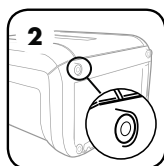
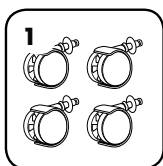
⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — pred použitím si prečítajte!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Obsahuje pohyblivé časti. Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (<<) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Ostré hrany, NEDOTÝKAJTE sa nechránených rezných čepelí pod hlavou skartovačky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdroja tepla alebo vody ani nad neho.

- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (C), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V prípade núdze prepnete vypínač do polohy VYPNUTÉ (O). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predĺžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

INŠTALÁCIA KOLIESOK



ZÁKLADNÉ FUNKCIE SKARTOVANIA



90M Neprerušená prevádzka: Maximálne 10 minút

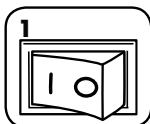
POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Neprerušovaný chod dlhší ako 10 minút automaticky vyvolá prestávku 40 minút na ochladenie zariadenia.



80M Neprerušená prevádzka: Maximálne 7 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Neprerušovaný chod dlhší ako 7 minút automaticky vyvolá prestávku 40 minút na ochladenie zariadenia.

MANUÁLNE PODÁVANIE

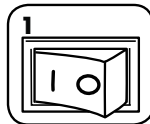


Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)



Papier/kartu vložte do vstupného otvoru na papier a pustite ho

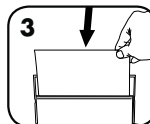
AUTOMATICKÉ PODÁVANIE



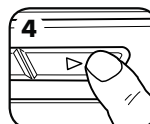
Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)



Otvorte zásobník papiera automatického podávania*



Doplňte papier



Stlačte tlačidlo Štart (>), čím spustíte skartovanie

* **Nepoužívajte rozšírenie zásobníka automatického podávania pre presun skartovača.**

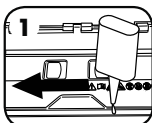
ÚDRŽBA ZARIADENIA

OLEJOVANIE SKARTOVAČA



Všetky skartovače s mini rezom si pre maximálny výkon vyžadujú olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYMI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



*Na vstupný otvor naneste olej



Stlačte a podržte tlačidlo spätného chodu (<<) na 2 – 3 sekundy

UPOZORNENIE

* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobe s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.

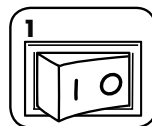


ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

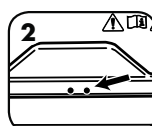
Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímač prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

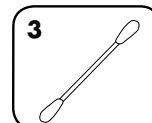
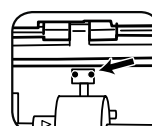
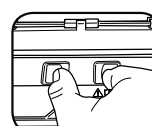
ČISTENIE SNÍMAČOV



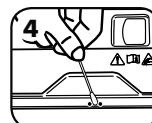
Vypnite (O) a odpojte skartovač



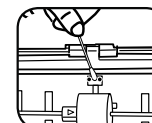
Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia. Na prístup k infračervenému senzoru automatického podávania otvorte prístupový panel zasunutím oboch páčok a pomalým zdvihnutím.



Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera



RIEŠENIE PROBLÉMOV



Indikátor prehrievania: keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.



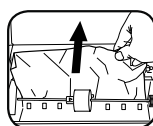
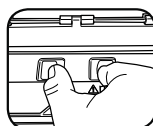
Plná odpadová nádoba: Keď svieti toto kontrolné svetielko, je odpadová nádoba skartovača plná a je potrebné ju vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36052.



Otvorená odpadová nádoba: Ak je odpadová nádoba otvorená, skartovač nebude pracovať. Skartovanie obnovíte zatvorením odpadovej nádoby.



Vybrať papier: keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (<<) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zavedte do vstupu pre papier. Ak došlo k zaseknutiu v režime automatického podávania, môžete tiež otvoriť prístupový panel a pomaly odstrániť zaseknutý papier. Na otvorenie prístupového panela zasuňte obe páčky a pomaly zdvihnite.





FŐBB JELLEMZŐK ÉS VEZÉRLŐK

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Automatikus adagolótálca | G. Lásd a biztonsági utasításokat |
| B. Automatikus adagoló hozzáférési panelje | H. Vezérlőpult és ledek |
| C. Megszakító kapcsoló | << 1. Visszamenet |
| ○ 1. KI | ▶ 2. Start (kék) |
| I 2. BE | □ 3. A tartály nyitva |
| D. Kézi adagolónyílás | ↑ 4. A papírt ki kell venni (vörös) |
| E. Kihúzható tartály | ⬆ 5. A tartály megtelt (vörös) |
| F. Görgők | ⬆ 6. Túlhevülésjelző (vörös) |

TULAJDONSÁGOK

Aprít: papírt, műanyag hitelkártyákat*, tűzőkapcsokat* és kis gemkapcsokat*

*Kézi adagolás

A gép nem aprít: öntapadó címkéket, CD-ket/DVD-ket, folyamatos (leporéllós) úrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

Aprítás mérete:

Minivágó 4 mm x 12 mm

Maximum:

90M Lapkapacitás menetenként (automatikus adagolás) 90*

90M Lapkapacitás menetenként (kézi adagolás) 9*

80M Lapkapacitás menetenként (automatikus adagolás) 80*

80M Lapkapacitás menetenként (kézi adagolás) 8*

Kártyakapacitás menetenként 1*

Papíradagoló nyílás szélessége 220 mm

*A4-es (70 g/m²-es) papír, 220-240 volt/ 50/60 Hz, 1,4 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 600 lap; 10 hitelkártya.

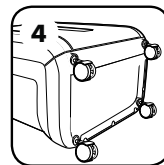
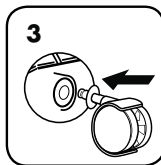
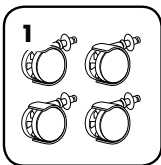
FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

-  • A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
-  • Mozgó alkatrészek. A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
-  • Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (<<) állásba.
-  • NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
-  • Éles szélek, NE érintse meg az aprítófej alatt szabadon lévő vágópengéket.
-  • Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.

- Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (C) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (○) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekhöz.
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag belső térben való használatra!
- Húzza ki az iratmegsemmisítőt tisztítás vagy karbantartás előtt..

ALAPVETŐ BEÁLLÍTÁSOK

AZ ÖNBEÁLLÓ KEREKESZERELÉSE



ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



90M Folyamatos működés:
maximum 10 perc

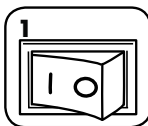
MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 10 percnél többi folyamatos működés 40 perces lehűlési periódust vált ki.



80M Folyamatos működés:
maximum 7 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 7 percnél többi folyamatos működés 40 perces lehűlési periódust vált ki.

KÉZI ADAGOLÁS

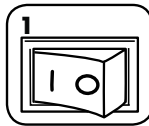


A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe

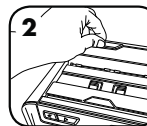


Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el

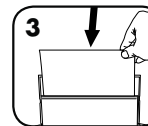
AUTOMATIKUS ADAGOLÁS



A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe



Nyissa ki az automatikus adagoló papírtálcát*



Helyezze be a papírt



A Start (>) gomb lenyomásával indítsa el a megsemmisítést.

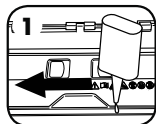
*** Ne használja az automatikus adagolótálca meghosszabbítását az iratmegsemmisítő mozgására.**

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

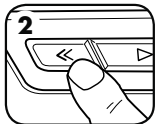
AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden minivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



*Az olajat az adagolónyíláson keresztül adja hozzá



Nyomja meg és tartsa benyomva a Vissza (<<) gombot 2-3 másodpercre



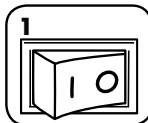
*** Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!**



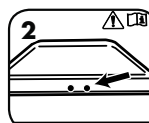
AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

A papírerzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpór tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készíti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben. (Megjegyzés: két papírerzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén).

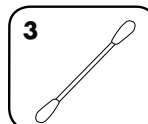
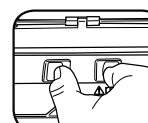
AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



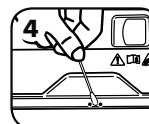
Kapcsolja (O) ki az iratmegsemmisítő gépet, és csatlakoztassa le a hálózatról



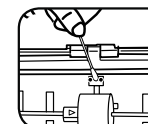
Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt. Az automatikus adagoló infravörös érzékelőjéhez való hozzáféréshez nyissa ki a hozzáférési panelt mindkét kar megnyomásával, lassan megemelve.



Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba



A tisztítópálcikával törölje le a papírerzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződések



HIBAELHÁRÍTÁS



Túlhevülés-kijelző: Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.



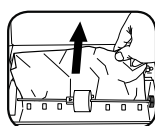
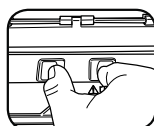
A tartály megtelt: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. Használja a 36052-as cikkszámú Fellowes hulladékzsakot.



A tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem működik, ha a tartály nyitva van. Akkor a megsemmisítési művelet folytatásához zárja be a tartályt.



A papírt ki kell venni: Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (<<) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba. Ha az elakadás az automatikus adagolás funkció használata közben történt, kinyithatja a hozzáférési panelt is, és lassan eltávolíthatja a talált papírt. A hozzáférési panel kinyitására nyomja meg mindkét kart, és lassan emelje fel.





PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES E COMANDOS

- A. Bandeja de inserção automática
 B. Pannel de Acesso de Alimentação Automática
 C. Interruptor de corte de energia
 ○ 1. DESLIGADO
 I 2. LIGADO
 D. Abertura de inserção manual
 E. Cesto amovível
 F. Rodízios
 G. Consulte as instruções de segurança
 H. Pannel de comando e indicadores luminosos

<< 1. Inversão
 ▷ 2. Iniciar (azul)
 ☐ 3. Cesto aberto
 ⬆ 4. Retirar papel (vermelho)
 ☐ 5. Cesto cheio (vermelho)
 🌡 6. Sobreaquecimento (vermelho)

CAPACIDADES

Destrói: papel, cartão de crédito de plástico*, agrafes* e cliques pequenos*

*Inserção manual

Não destrói: etiquetas adesivas, CD/DVDs, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, cliques grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

Dimensões de destruição de papel:

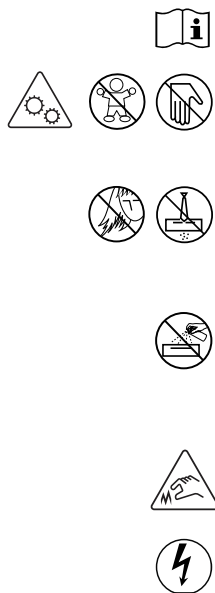
Minicorte..... 4 mm x 12 mm

Máximo:

90M Folhas por passagem (Inserção automática)	90*
90M Folhas por passagem (Inserção manual).....	9*
80M Folhas por passagem (Inserção automática)	80*
80M Folhas por passagem (Inserção manual).....	8*
Cartões por passagem.....	1*
Largura da entrada do papel.....	220 mm

*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 600 folhas; 10 cartões de crédito.

! ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

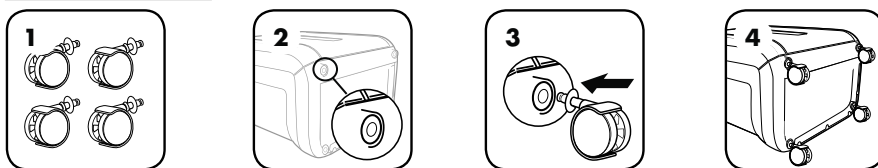


- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Peças móveis. Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (<<) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerosol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE “AR PRESSURIZADO” ou “AR COMPRIMIDO” NO DESTRUIDOR DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Margens afiadas, NÃO toque nas lâminas de corte expostas sob a cabeça do triturador.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.

- Esta destruidora de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (C) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente a destruidora.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO – NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue o destruidor antes da limpeza ou manutenção.

INSTALAÇÃO BÁSICA

INSTALAÇÃO DE RODÍZIOS



FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



90M Funcionamento contínuo: até 10 minutos, no máximo

OBSERVAÇÃO:

a destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 10 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 40 minutos.

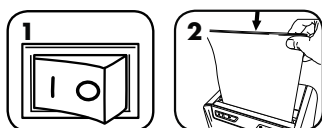


80M Funcionamento contínuo: até 7 minutos, no máximo

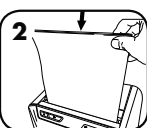
OBSERVAÇÃO:

a destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 7 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 40 minutos.

INSERÇÃO MANUAL

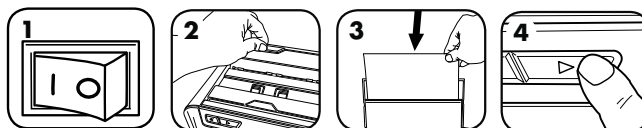


Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue

INSERÇÃO AUTOMÁTICA



Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)

Abra a bandeja de papel de alimentação automática*

Adicione papel

Prima Iniciar (▶) para começar a destruir

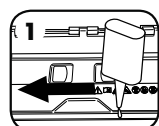
*** Não utilize a extensão da bandeja de inserção automática para mover o destruidor.**

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

LUBRIFICAR A DESTRUIDORA DE PAPEL

Todos os destruidores de minicorte requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



* Aplique óleo na entrada



Prima sem soltar o interruptor na posição de Inversão (<<) por 2 a 3 segundos



*** Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprimido, igual ao produto nº 35250 da Fellowes.**

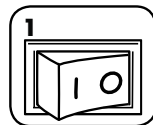


LIMPAR OS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

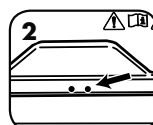
Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que o papel não esteja presente.

(Nota: os sensores de detecção de papel estão localizados no centro da entrada para papel).

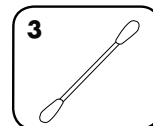
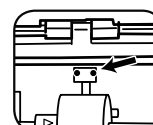
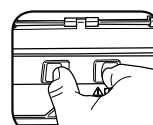
LIMPEZA DOS SENSORES



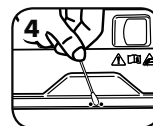
Desligue (O) e retire o destruidor da corrente



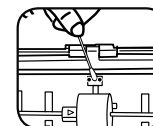
Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático. Para aceder ao sensor infravermelho de alimentação automática, abra o painel de acesso engatando ambas as alavancas e levantando lentamente.



Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnaturalado



Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Luz indicadora de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.



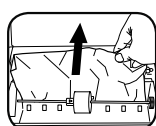
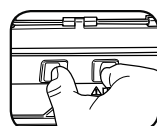
Cesto cheio: Quando iluminado, o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo nº 36052 da Fellowes.



Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Feche o cesto para retomar a destruição.



Retirar papel: Quando iluminado, prima Inversão (<<) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e insira novamente na entrada para papel. Se o encravamento ocorreu durante o uso do recurso de alimentação automática, também pode abrir o painel de acesso e remover lentamente qualquer papel que ali se encontre. Para abrir o painel de acesso, engate ambas as alavancas e levante lentamente.





KLJUČNE ZNAČAJKE I KONTROLE

- A. Ladica za automatsko uvlačenje
B. Pristupna ploča za automatsko umetanje
C. Odvojite prekidač napajanja
○ 1. ISKLJUČENO
I 2. UKLJUČENO
D. Otvor za ručno uvlačenje
E. Izvućeni spremnik
F. Kotačići
G. Pogledajte sigurnosne upute
H. Upravljačka ploča i LED diode
<< 1. Obrnuti smjer vrtnje
▶ 2. Pokretanje (plavo)
□ 3. Ladica je otvorena
⏏ 4. Uklonite papir (crveno)
⏏ 5. Ladica je puna (crveno)
⏏ 6. Pregrijavanje (crveno)

MOGUĆNOSTI

Isjeckat će: Papir, plastične kreditne kartice*, spojnice* i male spajalice*

*Ručno uvlačenje

Neće isjeckati: Ljepljive naljepnice, CD / DVD-ove, beskonačni papir, prozirne folije, novine, kartonske kutije, velike spajalice, laminati, mape s datotekama, rendgenske snimke ili plastične materijale osim gore navedenih

Veličina isjeckanog papira:

Mini sjeckanje 4 mm x 12 mm

Maksimum:

90M Listova po prolazu (Automatsko uvlačenje).....	90*
90M Listova po prolazu (Ručno uvlačenje).....	9*
80M Listova po prolazu (Automatsko uvlačenje).....	80*
80M Listova po prolazu (Ručno uvlačenje).....	8*
Kartica po prolazu.....	1*
Širina ulaza papira.....	220 mm

*A4 (70g), papir na 220-240 V / 50/60 Hz, 1,4 Amps; teži papir, vlažnost ili drugi nazivni napon mogu smanjiti kapacitet. Maksimalne preporučene dnevne stope korištenja: 600 listova; 10 kreditnih kartica.

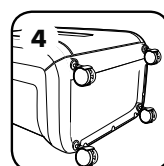
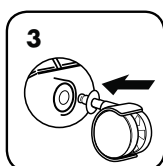
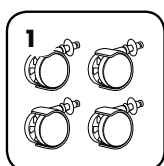
⚠ UPOZORENJE: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - Pročitajte prije korištenja!

- Rad, održavanje i uvjeti servisiranja obuhvaćeni su u priručniku s uputama. Pročitajte cijeli priručnik s uputama prije rukovanja usitnjivačima.
- Pokretni dijelovi. Držite podalje od djece i kućnih ljubimaca. Ruke držite podalje od otvora za papir. Uvijek postavite na isključeno ili iskopčajte kada se ne upotrebljava.
- Strane predmete – rukavice, nakit, odjeću, kosu itd. – držite podalje od otvora usitnjivača. Ako predmet uđe u gornji otvor, prebacite na Unatrag (<<) kako biste izbacili predmet.
- NEMOJTE upotrebljavati proizvode s aerosolom, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini rezača. NEMOJTE UPOTREBLJAVATI KOMPRIMIRANI ZRAK ILI ZRAK ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE NA REZAČU. Pare iz gorivih i naftnih maziva mogu se zapaliti i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Oštri rubovi, NE dodirivati izložene rezne oštrice ispod glave drobilice.
- Nemojte upotrebljavati ako je oštećeno ili neispravno. Nemojte rastavljati usitnjivač. Nemojte postavljati u blizini ili iznad izvora topline ili vode.

- Ovaj uništavač papira ima prekidač za isključivanje napajanja (C) koji mora biti u položaju UKLJUČENO (I) za rukovanje uništavačem papira. U slučaju nužde, pomaknite prekidač na položaj ISKLJUČENO (○). Ova radnja odmah će zaustaviti rad uništavača papira.
- Izbjegavajte dodirivanje izloženih reznih noževa ispod glave uništavača papira.
- Uništavač papira mora biti priključen na pravilno uzemljenu zidnu utičnicu ili utičnicu napona i ampera koji su označeni na naljepnici. Uzemljena zidna utičnica ili utičnica moraju biti postavljene u blizini opreme i lako dostupne. Energetski pretvarači, transformatori ili produžni kabeli ne bi se trebali koristiti s ovim proizvodom.
- OPASNOST OD POŽARA - NE sjeckati muzičke ili čestitke s baterijama.
- Samo za uporabu u zatvorenom prostoru.
- Odsvojite uništavač papira prije čišćenja ili servisiranja.

OSNOVNO PODEŠAVANJE

POSTAVLJANJE KOTAČICA



OSNOVNO SJEKANJE PAPIRA



90M Neprestan rad: do maksimalno 10 minuta

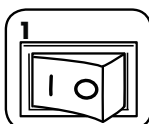
NAPOMENA: Uništavač papira nakratko radi nakon svakog prolaska kako bi se očistio ulaz. Neprestan rad duži od 10 minuta pokreće 40-minutno razdoblje hlađenja.



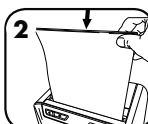
80M Neprestan rad: do maksimalno 7 minuta

NAPOMENA: Uništavač papira nakratko radi nakon svakog prolaska kako bi se očistio ulaz. Neprestan rad duži od 7 minuta pokreće 40-minutno razdoblje hlađenja.

RUČNO UVLAČENJE

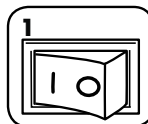


Uključite u napajanje i isključite prekidač napajanja u položaj UKLJUČENO (I)



Umetnite papir / karticu ravno u ulaz papira i pustite

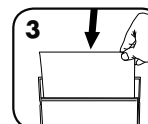
AUTOMATSKO UVLAČENJE



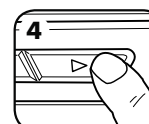
Uključite u napajanje i isključite prekidač napajanja u položaj UKLJUČENO (I)



Otvorite ladicu za papir za automatsko umetanje*



Dodajte papir



Pritisnite gumb „Start“ (▶) za početak uništavanja

*** Nemojte koristiti produžetak ladice za automatsko uvlačenje kako biste premjestili uništavač papira.**

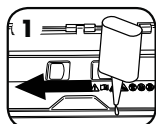
ODRŽAVANJE PROIZVODA

PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA PAPIRA



Svi uništavači papira za mini-sjeckanje zahtijevaju ulje za vrhunske performanse. Ako nije podmazan, stroj može imati slabiji kapacitet sjeckanja papira, ometajući zvuk prilikom uništavanja i mogao bi u konačnici prestati raditi. Kako biste izbjegli ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač papira svaki put kada ispraznite spremnik za otpadni papir.

PRATITE POSTUPAK PODMAZIVANJA I PONOVITE DVAPUT



* Nanesite ulje preko cijelog ulaza



Pritisnite i zadržite gumb „Obrnuti smjer vrtnje“ (<<) 2-3 sekunde



***Koristite samo ne-aerosolno biljno ulje u spremniku duge mlaznice kao što je Fellowes 35250**

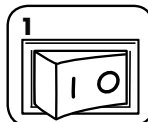


ČIŠĆENJE INFRACRVENIH SENZORA ZA AUTOMATSKO POKRETANJE

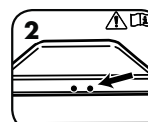
Senzori za otkrivanje papira dizajnirani su za rad bez održavanja. Međutim, u rijetkim slučajevima senzori mogu biti blokirani papirnom prašinom, što uzrokuje pokretanje motora čak i ako nema papira.

(Napomena: senzori za otkrivanje papira smješteni su u središtu ulaza papira).

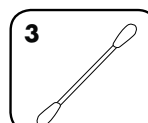
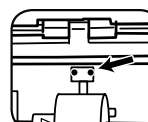
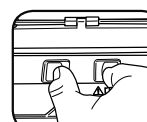
ZA ČIŠĆENJE SENZORA



Isključite (O) i odspojite uništavač papira



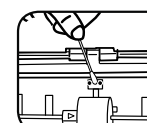
Pronađite infracrveni senzor za automatsko pokretanje. Da biste pristupili infracrvenom senzoru za automatsko umetanje, otvorite pristupnu ploču upotrebom obje poluge i polaganim podizanjem prema gore.



Umočite pamučni brisač u alkohol za čišćenje



Pomoću pamučnog brisača, obrišite bilo kakvu zaprljanost senzora papira



RJEŠAVANJE PROBLEMA



Pokazatelj pregrijavanja: Kada je pokazatelj pregrijavanja osvijetljen, uništavač papira je premašio maksimalnu radnu temperaturu i treba se ohladiti. Taj će pokazatelj ostati osvijetljen a uništavač papira neće raditi za vrijeme trajanja oporavka. Pogledajte osnovno sjeckanje papira za više informacija o neprekidnom radu i vremenu oporavka ovog uništavača papira.



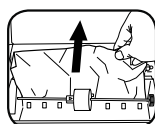
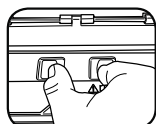
Ladica je puna: kada svijetli, ladica za otpad usitnjivača je puna i treba je isprazniti. Koristite se vrećicom za otpad Fellowes 36052.



Ladica je otvorena: usitnjivač neće raditi ako je ladica otvorena. Zatvorite ladicu kako biste nastavili usitnjavanje.



Uklonite papir: Kad svijetli, postavite na obrnuti smjer vrtnje (<<) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu i ponovno stavite u ulaz papira. Ako se pojavio zastoj tijekom upotrebe značajke automatskog umetanja, također možete otvoriti pristupnu ploču i polagano ukloniti pronađeni papir. Da biste otvorili pristupnu ploču, upotrijebite obje poluge i polagano podižite.





KLJUČNE FUNKCIJE I KONTROLE

- A. Fioka za automatsko ubacivanje
B. Панел за приступ аутоматском додавању
C. Prekidač za isključivanje napajanja
○ 1. ISKLJUČENO (OFF)
I 2. UKLJUČENO (ON)
D. Otvor za ručno ubacivanje materijala
E. Fioka na izvlačenje za otpadni materijal
F. Točkici
G. Pogledajte bezbednosna uputstva
H. Kontrolna ploča i LED rasveta
- << 1. Izbacivanje
>> 2. Pokretanje (plavo)
□ 3. Fioka je otvorena
⤴ 4. Uklonite papir (crveno)
⦿ 5. Fioka je puna (crveno)
⚠ 6. Pregrevanje (crveno)

MOGUĆNOSTI

Uništava: Papir, plastične kreditne kartice*, zaheftani listovi* i male spajalice*

*Ručno ubacivanje materijala

Ne uništava: nalepnice, CD/DVD diskove, rolovan papir, prozirne materijale, novine, karton, velike spajalice za papir, plastificirani materijal, fascikle, rendgenske snimke ili plastične materijale, osim prethodno navedenih

Veličina ostataka uništenog papira:

Mini sečenje..... 4 mm x 12 mm

Maksimum:

90M Broj listova po prolasku (automatsko ubacivanje materijala).....	90*
90M Broj listova po prolasku (ručno ubacivanje materijala).....	9*
80M Broj listova po prolasku (automatsko ubacivanje materijala).....	80*
80M Broj listova po prolasku (ručno ubacivanje materijala).....	8*
Broj kartica po prolasku	1*
Širina ulaza papira	220 mm

*A4 (70 g), papir, na 220–240 V 50/60 Hz, 1,4 A; teži papir, vlažnost ili napon koji se razlikuje od nominalnog napona mogu dovesti do smanjenja kapaciteta. Najviše dnevne preporučene vrednosti: 600 listova; 10 kreditnih kartica

⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – Pročitati pre upotrebe!

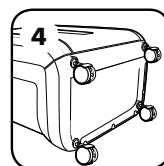
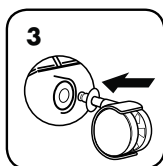
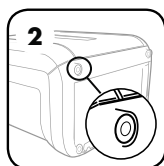
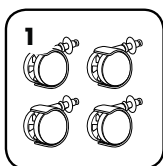


- Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništavačem, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.
- Покретни делови. Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Držite ruke što dalje od ulaza za papir. Kada uređaj ne koristite, uvek ga isključite ili izvucite utikač sa mreže.
- Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako bilo kakav predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (<<) da biste izvadili predmet.
- NEMOJTE da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ili KOMPRIMOVALA SREDSTVA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE. Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.
- Оштре ивице, НЕ додирујте изложена сечива испод главе резака.
- Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.

- Ovaj uništavač ima prekidač za isključivanje napajanja (C) koji mora da bude u položaju ON (I) da bi uništavačem moglo da se upravlja. U hitnim slučajevima prebacite prekidač u položaj OFF (○). Ovim ćete istog trenutka obustaviti rad uništavača.
- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod glave uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljen zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaže koje su naznačene na nalepnici. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetske pretvarače, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.

OSNOVNO PODEŠAVANJE

INSTALACIJA TOČKIĆA



OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



90M Neprekidan rad:
najviše 10 minuta

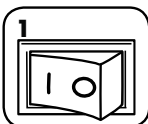
NAPOMENA: Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 10 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 40 minuta.



80M Neprekidan rad:
najviše 7 minuta

NAPOMENA: Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 7 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 40 minuta.

RUČNO UBACIVANJE MATERIJALA

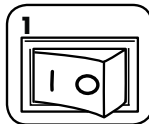


Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)



Stavite papir/karticu pravo u ulaz za papir i pustite.

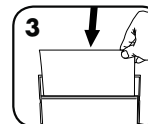
AUTOMATSKO UBACIVANJE MATERIJALA



Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)



Отворите тацну за аутоматско додавање папира*



Ubacite papir



Pritisnite dugme Pokreni (▶) da biste počeli sa uništavanjem

*** Nemojte da koristite produžetak fiuke za automatsko ubacivanje papira da biste pomerali uništavač.**

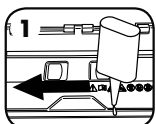
ODRŽAVANJE PROIZVODA

PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA



Sve uništavače sa mini sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom uništavanja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE NAVEDEN U NASTAVKU I PONOVI TE DVA PUTA



*Nanesite ulje duž ulaza.



Pritisnite i držite dugme Izbacivanje (<<) od 2 do 3 sekunde



***Koristite samo biljno ulje bez aerosola u kontejneru sa dugačkom mlaznicom, kao što je Fellowes 35250**

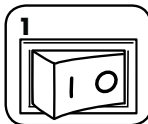


AUTOMATSKI INFRACRVENI SENZORI ZA ČIŠĆENJE

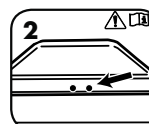
Senzori za detekciju papira napravljeni su tako da mogu da rade bez održavanja. Senzori u retkim slučajevima ipak mogu da se blokiraju usled sitnih papirnih ostataka, što uzrokuje pokretanje motora svaki put kada papir nije umetnut.

(Napomena: senzori za detekciju papira nalaze se u centralnom delu ulaza za papir).

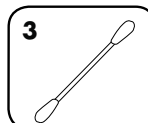
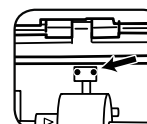
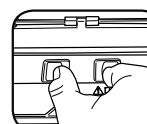
ČIŠĆENJE SENZORA



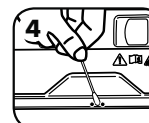
Isključite (O) i izvucite utikač uništivača papira sa električne mreže.



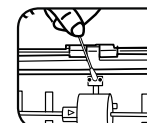
Locirajte infracrveni senzor za automatsko pokretanje. Da biste pristupili infracrvenom senzoru za automatsko додавање папира, отворите приступни панел тако што ћете повући обе полуге и полако подићи.



Natopite pamučni štapić za uši izopropil alkoholom.



Koristeći pamučni štapić za uši pokupite sve otpatke sa senzora za papir.



REŠAVANJE PROBLEMA

Indikator pregrevanja: Kada indikator pregrevanja svetli, uništavač je premašio svoju maksimalnu radnu temperaturu i neophodno je da se ohladi. Ovaj indikator će nastaviti da svetli, a uništavač neće moći da se koristi tokom perioda hlađenja. Više informacija o neprekidnom radu i periodu hlađenja potražite u poglavlju Osnovna operacija uništavanja.



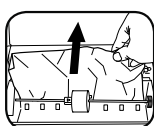
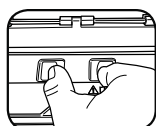
Fioka je puna: Kada indikator svetli, fioka za otpadni materijal je puna i treba je isprazniti. Koristite kesu za otpadni materijal Fellowes 36052.



Fioka je otvorena: Uništavač neće raditi ako je fioka otvorena. Zatvorite fioku da biste nastavili sa uništavanjem.



Uklanjanje papira: Kada indikator svetli, podesite na izbacivanje (<<) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu meru i ponovo napunite ulaz za papir. Ако је дошло до застоја приликом коришћења функције аутоматског додавања, можете такође да отворите приступни панел и полако уклоните сав пронађени папир. Да бисте отворили приступни панел, закачите обе полуге и полако подигните.





ОСНОВНИ ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. Тава за автоматично подаване | G. Вижте инструкциите за безопасност |
| B. Панел за достъп до автоматичното подаване | H. Контролен панел и светодиоди (LED) |
| C. Ключ за прекъсване на захранването | << 1. Обратен ход |
| ⦿ 1. Изключване | >> 2. Старт (синьо) |
| 2. Включване | □ 3. Отворен контейнер |
| D. Отвор за ръчно подаване | ⚡ 4. Изваждане на хартията (червен) |
| E. Издърпващ се контейнер | 🗑️ 5. Пълен контейнер (червен) |
| F. Колелца | 🔥 6. Прегряване (червен) |

ВЪЗМОЖНОСТИ

Ще унищожи: Хартия, пластмасови кредитни карти*, телчета* и малки кламери*
*Ръчно подаване

Няма да унищожи: Залепващи се етикети, CD/DVD, безконечна хартия, прозрачни материали, вестници, картон, големи кламери, ламинирани материали, папки, рентгенови снимки или пластмаси, различни от посочените по-горе

Размер на хартията за унищожаване:

Микро рязане 4 mm x 12 mm

Максимум:

90М Брой листове на подаване (Авто подаване).....	90*
90М Брой листове на подаване (Ръчно подаване).....	9*
80М Брой листове на подаване (Авто подаване).....	80*
80М Брой листове на подаване (Ръчно подаване).....	8*
Брой карти на подаване	1*
ширина на отвора за хартия	220 mm

*A4 (70g), хартия при 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 Amps; по-тежката хартия, влажността или напрежение, което е различно от номиналното, могат да намалят капацитета. Максимални препоръчителни стойности на ежедневна употреба: 600 листа; 10 кредитни карти.

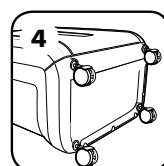
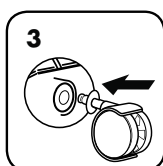
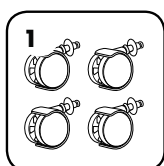
⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ — Прочетете преди употреба!

- Работата, поддръжката и изискванията за обслужване са описани в ръководството за употреба. Прочете цялото ръководство за употреба, преди да работите с шредера.
- Подвижни части. Да се пази далече от достъп на деца или домашни любимци. Дръжте ръцете си далече от входа за хартия. Винаги поставяйте в изключено положение или изваждайте от контакта, когато не използвате машината.
- Дръжте чужди обекти – ръкавици, бижута, дрехи, коса и т.н. – далече от отворите на шредера. Ако някакъв обект попадне в горния отвор, включете на обратен ход (<<), за да извадите обекта.
- НЕ използвайте аерозолни продукти, продукти на нефтена основа или аерозолни смазки върху или близо до шредера. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ „КОНСЕРВИРАН ВЪЗДУХ“ или „ФЛАКОНИ СЪС СГЪСТЕН ВЪЗДУХ“ ВЪРХУ ШРЕДЕРА. Изпаренията от горива за двигатели и смазки на нефтена основа могат да се самозапалят и да причинят сериозно нараняване.
- Остри ръбове, НЕ докосвайте откритите режещи остриета под главата на шредера.
- Не използвайте при повреда или дефект. Не разглобявайте шредера. Не го поставяйте в близост до източник на топлина или вода.

- Този шредер има ключ за прекъсване на захранването (C), който трябва да бъде във включено положение (I), за да работи шредерът. В случай на авария, завъртете ключа в изключено положение (O). Това действие ще изключи шредера незабавно.
- Избягвайте контакт с режещите ножове под главата на шредера.
- Шредерът трябва да е включен в правилно заземен стенов контакт или гнездо с напрежение и ток, отговарящи на отбелязаните на етикета. Заземеният стенов контакт или гнездо трябва да бъдат монтирани в близост до оборудването и да са лесно достъпни. С този продукт не трябва да се използват преобразователи на енергия, трансформатори или удължителни кабели.
- ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР – НЕ унищожавайте поздравителни картички с чипове за музика или с батерии.
- За употреба само на закрито.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване или обслужване

ОСНОВНА ИНСТАЛАЦИЯ

МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛАТА



ОСНОВНА РАБОТА ЗА УНИЩОЖАВАНЕ ЧРЕЗ РЯЗАНЕ



90М Непрекъсната работа: 80М Непрекъсната работа:

до 10 минути максимум

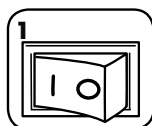
ЗАБЕЛЕЖКА: Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа. Непрекъснатата работа в продължение на повече от 10 минути ще включи 40-минутен режим на охлаждане.



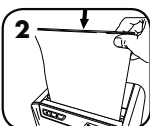
до 7 минути максимум

ЗАБЕЛЕЖКА: Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа. Непрекъснатата работа в продължение на повече от 7 минути ще включи 40-минутен режим на охлаждане.

РЪЧНО ПОДАВАНЕ

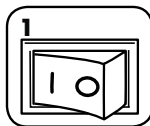


Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)



Подайте хартията/картата право във входа за хартия и я пуснете

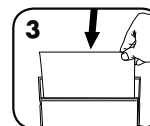
АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ



Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)



Отворете контейнера за хартия за автоматично подаване*



Добавете хартия



Натиснете Старт (>), за да започне унищожаването

* Не използвайте тавата за автоматично подаване, за да местите шредера.

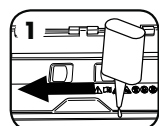
ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

СМАЗВАНЕ НА ШРЕДЕРА

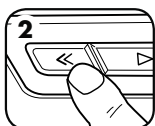


Всички шредери за микро рязане имат нужда от масло за постигане на максимална производителност. Ако не се смазва, машината може да работи с намален капацитет за листове, с досаден шум при унищожаване и накрая може да спре да работи. За да се избегнат тези проблеми, ние ви препоръчваме да смазвате вашия шредер всеки път, когато изпразвате контейнера с отпадъци.

СЛЕДВАЙТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА СМАЗВАНЕ ПО-ДОЛУ И ПОВТОРЕТЕ ДВА ПЪТИ



*Нанесете масло на входа



Натиснете и задръжте бутона за обратен ход (<<) за 2-3 секунди

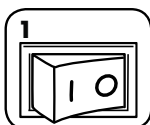
ВНИМАНИЕ *Използвайте само неаерозолно растително масло в контейнер с дълга дюза, като Fellowes 35250



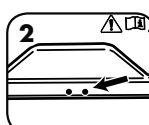
ПОЧИСТВАНЕ НА АВТОМАТИЧНО СТАРТИРАЩИТЕ СЕ ИНФРАЧЕРВЕНИ СЕНЗОРИ

Сензорите за засичане на хартия са разработени за работа без поддръжка. В редки случаи сензорите може да бъдат блокирани от хартиен прах, което да доведе до работа на мотора, дори при липсата на хартия. (Забележка: сензорите за засичане на хартия се намират в средата на входа за хартия).

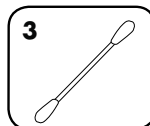
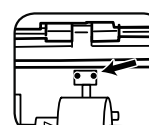
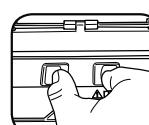
ЗА ДА ПОЧИСТИТЕ СЕНЗОРИТЕ



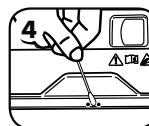
Изключете (O) шредера и извадете захранващия му кабел от контакта



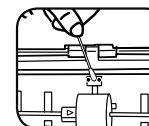
Открийте автоматично стартиращия се инфрачервен сензор. За да получите достъп до инфрачервения сензор за автоматично подаване, отворете панела за достъп, като задействате двата лоста и бавно повдигнете нагоре.



Напоете памучен тампон в спирт



Изчистете с памучния тампон всякакво замърсяване от сензорите за хартия



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване. Вижте „Основна работа за унищожаване чрез рязане“ за допълнителна информация относно продължителната работа и времето за възстановяване за този шредер.



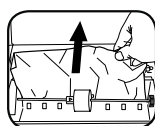
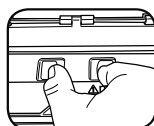
Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36052.



Отворен контейнер: Шредерът няма да работи, ако контейнерът е отворен. Затворете контейнера, за да възобновите унищожаването.



Изваждане на хартията: Когато свети, натиснете бутона за обратен ход (<<) и извадете хартията. Намалете количеството хартия до приемливо количество и отново подайте във входа за хартия. Ако задръстването е възникнало при използване на функцията за автоматично подаване, можете също така да отворите панела за достъп и бавно да извадите намерената хартия. За да отворите панела за достъп, задействайте двата лоста и бавно повдигнете нагоре.





FUNCȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- | | |
|--|---|
| A. Tăviță Intrare Automată | G. Consultați Instrucțiunile de siguranță |
| B. Panou acces alimentare automată | H. Panou de control și LED-uri |
| C. Întrerupător de deconectare a alimentării | 1. Inversare |
| ○ 1. OPRIT | 2. Start (albastru) |
| I 2. PORNIT | 3. Coș deschis |
| D. Slot de intrare manuală | 4. Îndepărtare hârtie (culoare roșie) |
| E. Coș scoatere | 5. Coș plin (roșu) |
| F. Role de direcție | 6. Supraîncălzire (culoare roșie) |

CARACTERISTICI

Cu acest aparat veți putea tăia: Hârtie, carduri de credit de plastic*, capse* și agrafe mici pentru prins hârtii*

*Intrare Manuală

Nu veți putea tăia: Etichete adezive, CD/DVD-uri, hârtie de formular în role, hârtie transparentă, hârtie de ziar, cartoane, agrafe pentru prins hârtii, laminate, mape, radiografii sau materiale plastice altele decât cele menționate mai sus

Mărimea de tăiere a hârtiei:

Microtăiere.....4mm x 12mm

Valori maxime:

90M Coli per trecere (Intrare Automată)	90*
90M Coli per trecere (Intrare Manuală)	9*
80M Coli per trecere (Intrare Automată)	80*
80M Coli per trecere (Intrare Manuală)	8*
Carduri per trecere	1*
Lățime intrare hârtie	220mm

*A4 (70g), hârtie la 220-240V/50/60 Hz, 1.4Amp; hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea. Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 600 coli; 10 cărți de credit.

⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!

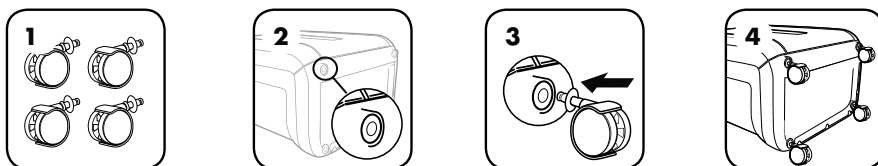


- Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
- Piese în mișcare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
- Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc. – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (<<) pentru a putea scoate obiectul.
- NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” sau „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
- Margini ascuțite, NU atingeți lamele de tăiere expuse de sub capul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (C), care trebuie să fie în poziția PORNIT(I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (○). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse de sub capul de tăiere.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalate în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau operațiuni de service.

CONFIGURARE DE BAZĂ

INSTALAREA ROLELOR DE DIRECȚIE



Operațiune de tăiere de bază



90M Funcționare neîntreruptă: până la maximum 10 minute

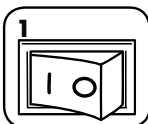
NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 10 minute va declanșa perioada de răcire de 40 minute.



80M Funcționare neîntreruptă: până la maximum 7 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 7 minute va declanșa perioada de răcire de 40 minute.

INTRARE MANUALĂ

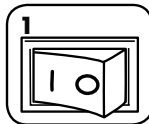


Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



Introduceți hârtia/cardul direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul

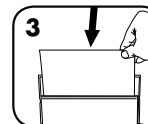
INTRARE AUTOMATĂ



Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



Deschideți tava de alimentare automată cu hârtie*



Adăugați hârtia



Apăsați pe start (▶) pentru a începe tocarea

*** Nu utilizați extensia tăviță intrare automată pentru a muta aparatul.**

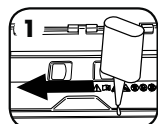
ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

LUBRIFIEREA APARATULUI



Toate aparatele de microtăiere necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomete intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



*Aplicați ulei pe toată suprafața punctului de intrare



Apăsați și țineți în modul Inversare (<<) 2-3 secunde



***Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250**

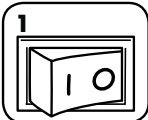


CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

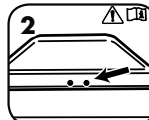
Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie).

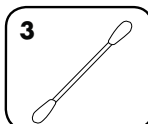
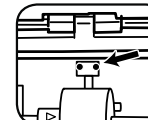
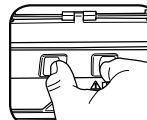
PENTRU A CURĂȚA SENZORII



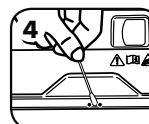
Oprii (O) și deconectați apoi aparatul



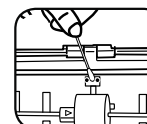
Localizați senzorul infraroșu de pornire automată. Pentru a accesa senzorul cu infraroșu de alimentare automată, deschideți panoul de acces prin cuplarea ambelor levieri și ridicându-le încet.



Înmuiiați un bețișor de bumbac în alcool pentru frecat



Cu ajutorul bețișorului de bumbac, ștergeți orice urmă de contaminare de pe senzorii de hârtie



DEPANARE



Indicator de supraîncălzire: Când indicatorul de supraîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire. Consultați secțiunea Operațiune de tăiere de bază pentru mai multe informații despre funcționarea neîntreruptă și timpul de revenire a acestui aparat.



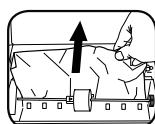
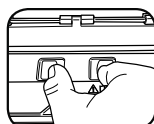
Coș plin: Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36052.



Coș deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.



Îndepărtarea hârtiei: Când acest indicator este aprins, comutați pe inversare (<<) și îndepărtați hârtia. Reduceți cantitatea de hârtie la o valoare acceptabilă și reintroduceți hârtia în punctul de intrare pentru hârtie. Dacă blocajul a apărut în timp ce utilizați caracteristica de alimentare automată, puteți, de asemenea, să deschideți panoul de acces și puteți îndepărta încet orice hârtie găsită. Pentru a deschide panoul de acces, cuplați ambele levieri și ridicați încet.



الميزات الأساسية وعناصر التحكم

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| أ. درجة التغذية التلقائية | ز. انظر إرشادات السلامة |
| ب. لوحة الوصول إلى التغذية التلقائية | ح. لوحة التحكم ومصباح LED |
| ج. مفتاح فصل الطاقة | 1. الاتجاه المعاكس |
| 1. إغلاق | 2. إيقاف التشغيل البدء (أزرق) |
| 1.2 تشغيل | 3. باب السلة مفتوح |
| د. فتحة التغذية اليدوية | 4. إزالة الورق (أحمر) |
| هـ. صندوق يُسحب للخارج | 5. الصندوق ممتلئ (أحمر) |
| و. العجلات | 6. حرارة زائدة (أحمر) |



القدرة

- 90M عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية التلقائية) 90*
 90M عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية اليدوية) 9*
 80M عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية التلقائية) 80*
 80M عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية اليدوية) 8*
 عدد البطاقات المقبولة في كل مرة 1*
 عرض مدخل الورق 220 مم
 ورق A4 بوزن (70 جرام)، 220 - 240 فولط، 50/60 هرتز، 1.4 أمبير، قد يؤدي استخدام ورق أكثر سمكًا، أو رطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقدرة إلى تقليل السعة، معدلات الاستخدام اليومية القصوى الموصى بها: 600 ورقة، 10 بطاقات ائتمان.

ستمزق: الورق، بطاقات الائتمان البلاستيكية، الدبابيس* الورق، مشابك الورق الصغيرة*
 *التغذية اليدوية

لن تمزق: البطاقات اللاصقة، الأقراص المضغوطة (CD)، الأقراص الرقمية المضغوطة (DVD)، أو الصفحات المتواصلة، أو الورق الشفاف، أو الجرائد، أو علب الكرتون، أو دوسيات الملفات، أو قصاصات الورق الكبيرة، أو صور الأشعة السينية، أو البلاستيك سوى المذكور أعلاه

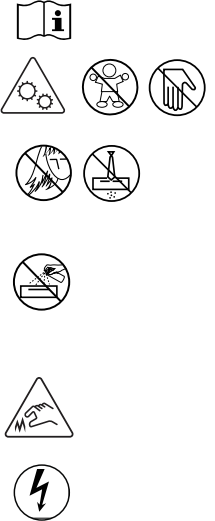
مقاس الورق الممزق:

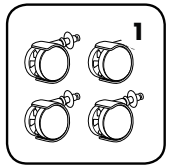
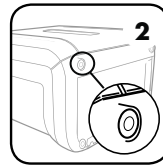
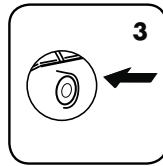
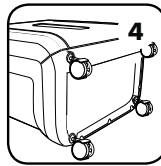
قطع صغير 4 × 12 مم
 بحد أقصى:

⚠ تحذير: تعليمات هامة للسلامة — اقرأها قبل الاستخدام!

- يحتوي هذا الجهاز على مفتاح فصل الطاقة (ج) الذي يجب أن يكون في وضع التشغيل (I) حتى يعمل الجهاز، في حالة الطوارئ: حرك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (O). سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات على الفور.
- جنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقباس حائطي أو مقبس مؤرض جيدًا له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الإطالة مع هذا المنتج.
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
- افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.

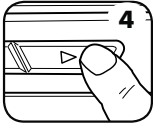
- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.
- أجزاء متحركة، احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.
- أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع "الاتجاه المعاكس" (<<) لإخراج الجسم الغريب.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول. على جهاز التمزيق أو بالقرب منه، لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.
- حواش حادة، لا تلمس شفرات التقطيع المكشوفة تحت رأس ماكينة التقطيع.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء.



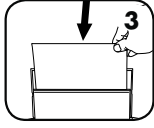


التشغيل الأساسي لعملية التمزيق

التغذية التلقائية



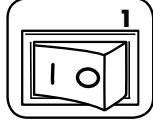
اضغط على بدء
(▶) لبدء التمزيق



إضافة ورق



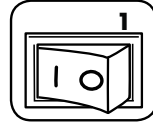
فتح درج التغذية
التلقائية للورق*



قم بتوصيل الجهاز
وقم بوضع مفتاح
فصل الطاقة في
وضع التشغيل (I)



قم بتغذية الورق/
البطاقة بشكل
مستقيم في مدخل
الورق ثم اتركه



قم بتوصيل الجهاز
وقم بوضع مفتاح
فصل الطاقة في
وضع التشغيل (I)



80م التشغيل المستمر:
بصل إلى 7 دقيقة كحد
أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز
تمزيق المستندات لفترة
وجيزة بعد كل جولة
تشغيل لإخلاء فتحة
الإدخال. يؤدي التشغيل
المستمر لفترة تتعدى 7
دقيقة إلى تشغيل فترة
التبريد لمدة 40 دقيقة.



90م التشغيل المستمر:
بصل إلى 10 دقيقة كحد
أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز
تمزيق المستندات لفترة
وجيزة بعد كل جولة
تشغيل لإخلاء فتحة
الإدخال. يؤدي التشغيل
المستمر لفترة تتعدى 10
دقيقة إلى تشغيل فترة
التبريد لمدة 40 دقيقة.

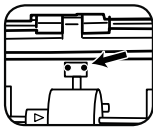
* لا تستخدم ملحق درج التغذية التلقائية لتحريك آلة التمزيق.

صيانة المنتج

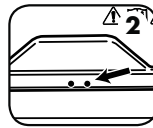
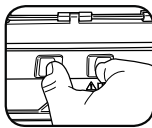
تنظيف أجهزة الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائية التشغيل

تم تصميم أجهزة الاستشعار الخاصة باكتشاف الورق للتشغيل دون إجراء صيانة. على الرغم من هذا، ففي حالات نادرة قد تنسد أجهزة الاستشعار بواسطة غبار الورق مما يؤدي إلى تشغيل المونитор حتى في حالة عدم وجود ورق. (ملاحظة: يوجد جهازا استشعارا لاكتشاف الورق في منتصف مدخل الورق).

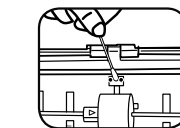
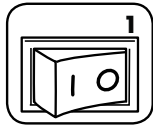
لتنظيف أجهزة الاستشعار



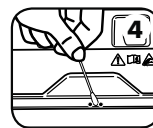
قم بإيقاف (O) تشغيل
جهاز تمزيق المستندات
وفصل طاقته



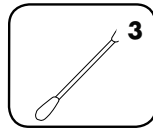
حدد مكان جهاز الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائي
التشغيل. للوصول إلى مستشعر الأشعة تحت الحمراء للتغذية
التلقائية، افتح لوحة الوصول عن طريق تعشيق كل من
الرافعتين ومن ثم الرفع ببطء.



باستخدام قطعة القطن. امسح أي ملونات
من على أجهزة استشعار الورق



اغمس قطعة من
القطن في كحول أحمر



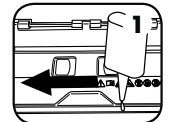
تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب كل آلات تمزيق القطع الصغيرة زيتاً للوصول إلى أفضل أداء. في حالة عدم تزييتها، قد يعاني الجهاز من سعة ورق منخفضة وضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكل مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

اتبع إجراءات التزييت أدناه وكررها مرتين



ضع الزيت على
مساحة المدخل
بأكملها



اضغط مع الاستمرار على
مفتاح الاتجاه المعاكس (<<) لمدة 2-3 ثوان



تنبيه *استخدم فقط زيتاً نباتياً غير
الأيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة
مثل Fellowes 35250

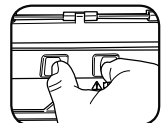
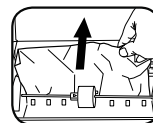
استكشاف المشكلات وإصلاحها

مؤشر ارتفاع درجة الحرارة: عندما يضيء مؤشر ارتفاع درجة الحرارة، فإن ذلك يعني أن جهاز تمزيق المستندات قد تجاوز درجة الحرارة القصوى للتشغيل ويحتاج إلى التبريد. وبظل هذا المؤشر مضاءً ولا يعمل جهاز تمزيق المستندات خلال فترة التبريد. راجع قسم "التشغيل الأساسي لعملية التمزيق" للاطلاع على مزيد من المعلومات حول التشغيل المستمر وفترة التبريد لجهاز تمزيق المستندات.

الصندوق ممتلئ: عندما يضيء، يكون صندوق مخلفات آلة تقطيع الورق ممتلئاً ويحتاج إلى تفريغ. استخدم حقيبة مخلفات Fellowes 36052.

باب السلة مفتوح: لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح باب السلة. أغلق السلة أو قم بتفريغها لاستئناف التمزيق.

إزالة الورق: عندما يضيء، اضغط على الاتجاه المعاكس (<<) وأخرج الورق. قلل كمية الورق إلى كمية معقولة وأعد التغذية في مدخل الورق. إذا حدث الانحسار أثناء استخدام ميزة التغذية التلقائية، فيمكنك أيضاً فتح لوحة الوصول وإزالة أي ورق قد يتم العثور عليه ببطء. قم بتعشيق كلا الرافعتين ومن ثم ارفع ببطء.



תכונות ובקרים עיקריים

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| א. מגש הזנה אוטומטית | ז. ראו הוראות בטיחות |
| ב. לוח גישה להזנה אוטומטית | ח. לוח בקרה ונורות LED |
| ג. מתג ניתוק/החשמל | 1. << אחורה |
| 1. כבוי | 2. > התחל (כחול) |
| 2. מופעל | 3. המיכל פתוח |
| ד. חריץ הזנה ידנית | 4. סילוק נייר (אדום) |
| ה. מיכל נמשך | 5. מיכל מלא (אדום) |
| ו. גלגלונים | 6. חימום-יתר (אדום) |



תכונות ויכולות

המגרסה תגרס: נייר, כרטיסי אשראי מפלסטיק*, סיכות הידוק* ומהדקים משרדיים קטנים*
*הזנה ידנית

המגרסה לא תגרס: תוויות דביקות, תקליטורים ותקליטורי DVD, נייר רציף, נייר עיתון, קרטון, מהדקים משרדיים גדולים, נייר שעבר למיניציה, תיקיות משרדיות, צילומי רנטגן או חומרי פלסטיק מלבד אלה שצוינו לעיל

גודלו של הנייר לגריסה:

מיני-חיתוך..... 4 מ"מ x 12 מ"מ

מקסימום:

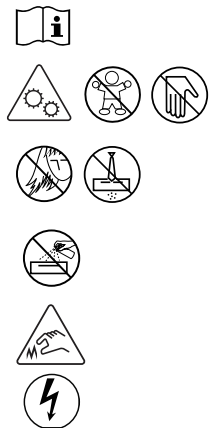
90M מספר גליונות בכל מעבר (הזנה אוטומטית)..... 90*
90M מספר גליונות בכל מעבר (הזנה ידנית)..... 9*
80M מספר גליונות בכל מעבר (הזנה אוטומטית)..... 80*
80M מספר גליונות בכל מעבר (הזנה ידנית)..... 8*
מספר כרטיסים בכל מעבר..... 1*
עובי הנייר המוזן..... 220 מ"מ

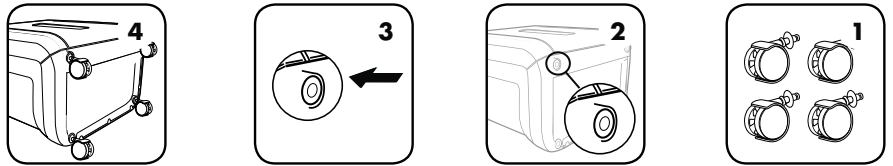
A4* (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט 50/60 הרץ, 1.4 אמפר; נייר כבד יותר, לחות או מתח שאינו המתח המוזכר עלול להוריד את הקיבולת. קצב שימוש יומי מרבית מומלץ: 600 גליונות; 10 כרטיסי אשראי.

⚠ אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- מגרסה זו מצוידת במתג ניתוק חשמל (ג) שחייב להיות במצב מופעל (I) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (O).
- פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- יש להימנע מנגישה בלהבי החיתוך שמתחת לניסיון המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כראוי או לשקע המספק את המתח והאמפר המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרום כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- חלקים נעים. יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חוזר אל הפתח העליון, עיברו למצב אחור (<<) כדי לשלוף את החפץ.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- קצוות חדים, אין לגעת בלהבי החיתוך החשופים שמתחת לראש המגרסה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.





גריסה בסיסית

חזנה אוטומטית

1. חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)

2. פתחו את מגש הגששנייר של ההזנה האוטומטית

3. הוסיפו נייר

4. לחצו על התחיל (▶) כדי להתחיל בגריסה

חזנה ידנית

1. חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)

2. הזינו את הנייר/הכרטיס ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם

90M הפעלה רציפה:
מקסימום של עד 10 דקות

80M הפעלה רציפה:
מקסימום של עד 7 דקות

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה מעבר ל-10 דקות תגרום לתקופת צינון של 40 דקות.

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה מעבר ל-7 דקות תגרום לתקופת צינון של 40 דקות.

* אין להיעזר בהרחבת מגש ההזנה האוטומטית כדי להזיז את המגרסה.

תחזוקת המוצר

ניקוי חיישני ההפעלה האוטומטית בטכנולוגיה אינפרא-אדומה

חיישני זיהוי הנייר מעוצבים כדי לאפשר הפעלה ללא תחזוקה. ואולם, במקרים נדירים עלולים החיישנים להחסם על ידי אבק, נייר, מה שעלול לגרום למנוע לפעול גם בהיעדר נייר. (הערה: שני חיישני זיהוי נייר ממוקמים במרכז פתח הזנת הנייר.)

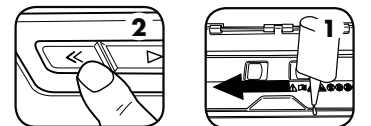
כדי לנקות את החיישנים



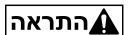
שמן סיכה למגרסה

כל מגרסת מיני-חיתוך זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



* הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרובובית מוארכת, דוגמת Fellowes 35250



פתרון בעיות

חיישן חימום-יתר: כאשר מחוון חימום-יתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורת ההפעלה המרבית שלה ועליה להתקרר. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה. ראו "גריסה בסיסית" לאיתור מידע נוסף על הפעולה הרציפה ותקופת הצינון הנחוצה למגרסה זו.

המיכל מלא: כאשר מחוון זה מואר, מיכל הפסולת של המגרסה מלא ויש לרוקן אותו. יש להשתמש בשקית איסוף מדגם 36052 של פלוז.

המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.

כאשר הוא מואר, לחצו על ברס (<<) והוציאו את הנייר. הפחיתו את כמות הנייר והשאירו כמות מתאימה; הזינו אותה אל תוך פתח הזנת הנייר. אם החסימה התרחשה במהלך השימוש בתכונת ההזנה האוטומטית, ניתן גם לפתוח את לוח הגישה ולהוציא משם באיטיות את הנייר התקוע. כדי לפתוח את לוח הגישה, אחזו בשתי הידיות בזמנית והרימו אותן באיטיות כלפי מעלה.



LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 1 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the

Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériel et fournit entretien et assistance pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 3 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la trituradora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 1 Jahre ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che le parti dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti delle parti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione, a carico e a discrezione di Fellowes, della parte difettosa. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, mancata osservanza degli standard di utilizzo del prodotto, utilizzo di alimentazione elettrica non corretta per il distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la trituradora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni consequenziali o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli o per richiedere assistenza in garanzia, contattare Fellowes o il proprio rivenditore.

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 1 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 3 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder

för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

BEGRÄNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 1 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 3 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele

eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 1 vuotta tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvial 3 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai valitso Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää

oikeuden veloitaa asiakkailta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelen er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte for den opprinnelige kjøperen i 1 år fra kjøpsdato. Fellowes garanterer at maskinens skjæreblander er fri for defekter i materiale og utføring i 3 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Dersom det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av apparatet, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig dersom makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, dersom bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, dersom det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som påløper Fellowes for å skaffe deler eller tjenester utenfor

landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 1 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 3 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные

Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 1 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 3 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia

części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 1 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφές με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας

στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφές από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

Sinirli Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıllık süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 3 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasalardan gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástí zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 1 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytne servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 3 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a vylučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodatkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 1 leti od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 3 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vašim jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím

náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLYVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÍMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 1 évig szervizet és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 3 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslat a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az irratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés

eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDÍK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szűkségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 3 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o direito de cobrar dos

consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

ОГРАНИЧЕНО JAMSTVO PROIZVODA

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 1 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Fellowes jamči da su oštrice za rezanje na stroju bez nedostataka u materijalu i izradi 3 godina od datuma kupnje za izvornog potrošača. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja utvrdi da je bilo koji dio neispravan, vaš jedini i isključivi pravni lijek bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela u skladu s mogućnostima i o trošku tvrtke Fellowes. Ovo se jamstvo ne odnosi na slučajeve zloupotrebe, pogrešnog rukovanja, nepoštovanja standarda za upotrebu proizvoda, rada proizvoda uz upotrebu nepropisne opskrbe energijom (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili neovlaštene popravke. Fellowes zadržava pravo naplate potrošačima svih dodatnih troškova nastalih pri osiguravanju dijelova ili

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (1) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od pet (3) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standarda prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ЗА ПРОДУКТА

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 1-годишна от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 3 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обещание ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неотризиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуряване на

GAРАНȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 1 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 3 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (altă decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru

usluga izvan zemlje u kojoj je usitnjivač izvorno prodao ovlašteni preprodavač. SVAKO SE IZVEDENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI ONO O PRODAJI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIME OGRANIČAVA TRAJANJEM U SKLADU S ODGOVARAJUĆIM PRETHODNO NAVEDENIM RAZDOBLJEM JAMSTVA. Fellowes se neće ni u kojem slučaju smatrati odgovornim za bilo koje posljedične ili slučajne štete koje se pripisuju proizvodu. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava. Trajanje, uvjeti i odredbe ovog jamstva važeći su diljem svijeta, osim u slučajevima kada lokalni zakoni zahtijevaju različita ograničenja, restrikcije ili odredbe Radi više detalja ili ostvarivanja servisa obuhvaćenog ovim jamstvom, obratite se nama ili svojem dobavljaču.

nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIM PUTEM SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posljedičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripíše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВЪСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В НИКОЙ СЛУЧАЙ Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

الضمان المحدود للمنتج

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والدعم لمدة 1 سنة من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 3 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم اصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدمج في الملقص). أو اصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ווא נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהו נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית הנומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולנשהונה הממתאר על תווית או במדריך המשתמש (א) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לבנות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

إضافية تكبدتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم فيه شراء ماكينة التقطيع في البداية من موزع معتمد. أي ضمان ضمني – بما في ذلك ضمان التسويق أو الملاءمة لغرض معين – يكون محدود المدة لفترة الضمان الملائمة الواردة أعلاه وذلك بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة Fellowes المسؤولية في أي حال من الأحوال عن أي أضرار تبعية أو عرضية تعزى إلى هذا المنتج. يمتنع هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة. تسري مدة وشروط وأحكام هذا الضمان في جميع أنحاء العالم. باستثناء الحالات التي قد تكون فيها القيود أو الشروط المختلفة مطلوبة بموجب القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان. يرجى الاتصال بنا أو بالوكيل الخاص بك.

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, ככולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים ואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES מחוץ לישראל



English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at denne produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касательно ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zanešte tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnie váš miestny úrad.

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

Croatian

Proizvod je klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako odlažete proizvod, nemojte ga odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom. Odnosite proizvod na predviđeno mjesto za prikupljanje radi pravilne obrade, oporabe i reciklaže. Za detaljne informacije o najbližem mjestu za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Kada dođe vreme za odlaganje ovog proizvoda u otpad, postarajte se da ne bude izmešan sa komunalnim otpadom. U cilju odgovarajuće obrade, iskorišćavanja i reciklaže, odnesite ovaj proizvod na naznačeno mesto za prikupljanje. Obratite se lokalnom nadležnom organu za dodatne podatke o najbližem mestu za prikupljanje.

Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Ако трябва да изхвърлите този продукт, се уверете, че не е смесен с общите битови отпадъци. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране предайте този продукт на специализиран пункт за събиране на отпадъци. Моля, обърнете се към вашите местни власти за повече подробности относно най-близкия специализиран пункт за събиране на отпадъци.

Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni timpul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că nu este amestecat cu deșeurile menajere. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la un punct de colectare desemnat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

العربية

هذا المنتج مُصنَّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه، فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات المنزلية العامة. ولمعالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة، يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مُخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשלך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0) 511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

UK Declaration of Conformity

Fellowes Ltd.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model(s) 80M/90M conforms to the requirements of:

Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Safety: BS EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: BS EN 55014-1: 2017
 BS EN 55014-2: 2015
 BS EN 61000-3-2: 2014
 BS EN 61000-3-3: 2013

Year Affixed: 2022

Itasca, Illinois, USA

January 1, 2022

John Fellowes
President & CEO

Declaration of Conformity

Fellowes Benelux B.V.

Gesworenhoekseweg 3a, 5047 TM Tilburg, The Netherlands declares that the product model(s) 80M/90M conforms to the requirements of:

[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive

[2014/30/EU] Electromagnetic Compatibility Directive

[2012/19/EU] Waste on Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

[2014/35/EU] Low Voltage Directive

Safety: EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013

Year Affixed: 2022

Itasca, Illinois, USA

January 1, 2022

John Fellowes
President & CEO



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com